



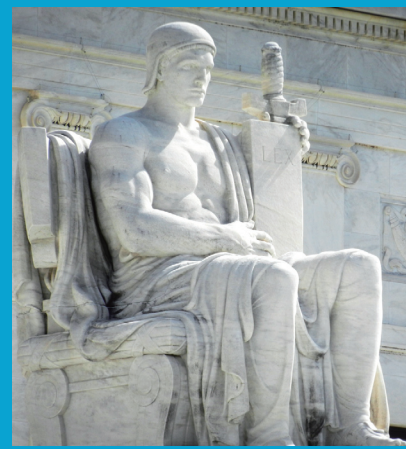
# LAW



# POLICY & CULTURE



*FUKUOKA UNIVERSITY  
AMERICAN LAW SEMINAR*



*at*

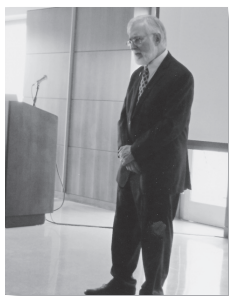
*The GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY*

*August 4-21, 2013*



Contents  
目次

Overseas Training Report 2013



Stephen Ehrmann, Vice Provost for Teaching and Learning, Associate Professor, Educational Technology Leadership Program, greeted students at the GWU orientation.



It. to rt. Stephanie Weston, Professor of U.S.-Japan Relations, and Georgette Edmondson-Wright, Assistant Provost, Summer and Special Programs and Office of Non Degree Programs



Yuiko Hara at the U.S. Mission to the United Nations



Masakazu Mieda, Class President/Group C Leader asked a question of Stephen Ehrmann, Vice Provost for Teaching and Learning, during a special Q. & A. session. Next to Mieda is Yuki Shimada, Group B Leader (middle) and Noriyuki Sato, Group C member (rt.)



Some 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./NY class members on the GWU campus

## 2013 American Law at The George Washington University

### 目次 TABLE OF CONTENTS

<b>Greetings from Japan</b> .....	<b>1</b>
福岡大学 Fukuoka University	
砂田太士 法学部長	
<b>Taiji Sunada</b> , Dean, Faculty of Law	
ステファニー A. ウェストン 法学部日米関係論教授 プログラムディレクター	
<b>Stephanie A. Weston</b> , Professor U.S.-Japan Relations/Program Director, Faculty of Law	
<b>Greetings from Washington, D.C.</b> .....	<b>3</b>
ジョージワシントン大学 The George Washington University	
ジョゼッタ・エドモンドソン・ライト 副学長補、夏期及び特別プログラム及びノンディグリースチューデント室	
<b>Georgette Edmondson-Wright</b> , Assistant Provost, Summer and Special Programs and Office of Non Degree Students	
クレア・シューリン 夏期講習所長 国際夏期/夏期特別プログラムディレクター	
<b>Claire Shoolin</b> , Director, International Summer, Summer and Special Programs	
アンドレア・バイナー 国際夏期特別プログラムアドバイザー	
<b>Andrea Binner</b> , Special Programs Advisor, International Summer	
イクコ・ターナー 言語センター所長補	
<b>Ikuko Turner</b> , Assistant Director, The Language Center	
ナタリア・ヤコブセン 言語センターヘッドサイトインストラクター	
<b>Natalia Jacobsen</b> , Head Site Instructor, The Language Center	
ジュディス・ファーガソン 言語センターサイトインストラクター	
<b>Judith Ferguson</b> , Site Instructor, The Language Center	
ジャスト ライク ホーム .....	<b>6</b>
アンドレア・グラント社長	
<b>Andrea Grant</b> , Director, Just Like Home	
ワシントンDC 日米協会 .....	<b>7</b>
マーク ヒッツィング エグゼクティブディレクター	
<b>Marc Hitzig</b> , Executive Director, The Japan America Society of Washington DC	
参加学生挨拶 <b>Greetings from 5 Participating Students</b> .....	<b>8</b>
三枝正和 クラスプレジデント、Cグループリーダー <b>Masakazu Mieda</b> , Class President & Group C Leader	
古屋徹秀 Dグループリーダー <b>Tesshu Furuya</b> , Group D Leader	
小桶研太郎 Fグループメンバー <b>Kentaro Kohi</b> , Group F Member	
島田裕己 Bグループリーダー <b>Yuki Shimada</b> , Group B Leader	
野中みずき Eグループメンバー <b>Mizuki Nonaka</b> , Group E Member	
プログラム紹介 <b>Program Profile</b> .....	<b>9</b>
ジョージワシントン大学紹介 <b>The George Washington University Profile</b> .....	<b>10</b>
プログラムスケジュール <b>Program Schedule</b> .....	<b>11</b>
Aグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：健康的な日本食と生活様式 .....	<b>12</b>
<b>Group A: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Point Presentation: Healthy Japanese Food Lifestyles</b>	
Bグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：日本の温泉と健康的な生活様式 .....	<b>15</b>
<b>Group B: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Point Presentation: Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles</b>	
Cグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：日本人の「もったいない」精神 .....	<b>18</b>
<b>Group C: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Point Presentation: The Japanese Mottainai Spirit</b>	
Dグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：日本の音楽文化が持つソフト・パワー .....	<b>21</b>
<b>Group D: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Point Presentation: The Soft Power of Japanese Music Culture</b>	
Eグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：変化する社会における日本式「和」の保存 .....	<b>24</b>
<b>Group E: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Point Presentation: Preserving Japanese "Wa" in Changing Society</b>	
Fグループ：国際的洞察報告；文化的洞察報告；パワーポイント/発表：日本人の伝統的心—過去・現在・未来 .....	<b>27</b>
<b>Group F: Global Insight Reports; Cultural Insight Report; Power Presentation: The Japanese Traditional Mind- Past-Present-Future</b>	
後記 <b>Concluding Notes</b> .....	<b>31</b>
発表者・講演者一覧 <b>Directory of Presenters/Lecturers</b> .....	<b>31</b>
アメリカ法政事情ゼミ春期ゼミナール活動 <b>American Law Seminar Spring Semester Activities</b> .....	<b>33</b>



**Taiji Sunada**  
Dean, Faculty of Law  
福岡大学法学部長  
砂田太士教授

## Greetings Fukuoka University

Overseas Training Report 2013



The George Washington University Law School, founded in 1825, is the oldest law school in Washington, D.C.



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members on a tour of the U.S. Capitol Building



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. on the steps of the Lincoln Memorial



In 1996, Sphere within a Sphere by sculptor Arnaldo Pomodoro, was presented as a gift to the U.N. by Lamberto Dini, Minister for Foreign Affairs of Italy.

法学部経営法学科の2年次以上を対象として設けられている「海外研修」は、「EU」、「アジア」、「アメリカ」の順で毎年実施しています。今年は、「海外研修(アメリカ)」の順番となり、本学部ステファニー・ウエスタン日米関係論教授が企画および指導をしました。今年より、経営法学科のみならず、法律学科の学生も履修できるようになりました。今回「海外研修(アメリカ)」(以下、「本海外研修」という)は、8月4日に福岡を出発し同21日に福岡に戻りました。本海外研修の研修地は、アメリカ合衆国の首都であるワシントンD.C.と、アメリカのみならず世界の経済の中心の一つでもあるニューヨーク市でした。

本海外研修の大半は、ワシントンD.C.にあるジョージ・ワシントン大学において行われました。現地の研修担当講師はじめ多くの方から米国の法律や国内政策・外交政策の話聞き、また、本学のほか、ジョージ・ワシントン大学(GWU)や現地の日米協会のご協力をいただき、参加学生は、ジョージ・ワシントン大学やワシントンD.C.にある日米協会との共同構想の下、一般市民の前で、日本の文化について、6つの観点から説明するという文化交流を行うこともできました。またニューヨークでは、学生は、米国の国連職員が行ったプレゼンテーションを聴き、その後、世界貿易センタービル跡地を訪問しました。

出発前、学生は、より自主的かつ積極的に、日米関係論及びアメリカの法政事情について事前の準備を行い、現地では知識をえながら「一人の国際人」として過ごすことが期待されています。これを実践したことで、一回りも、二回りも人として成長したことでしょう。この成長を糧として、今後の大学生活および社会に出てからも、人として成長することでしょう。

最後に、本海外研修につき、毎年夏に実施している1年次科目に引き続き、初めてこの科目を担当していただき、企画運営の労を執っていただいた本学部のウエスタン教授に、紙面を借りて、心より感謝申し上げます。また、今回の海外研修につき、ご支援・ご尽力をいただきましたジョージ・ワシントン大学で、この実践的研修プログラム開催を引き受けてくださった、夏期及び特別プログラム及びノンディグリースチューデント室、ワシントン大学次席副学長のジョゼッタ・エドモンドソン・ライトに感謝を述べます。さらに、ジョージ・ワシントン大学国際暑期講習所長、クリア・シューリンと、このプログラムに関わられた全ての職員の皆様に感謝申し上げます。さらに、ジョージ・ワシントン大学のイクコ・ターナー アシスタントディレクター、ジョージ・ワシントン大学の言語センターで、それぞれサイトインストラクター主任とサイトインストラクターをなさっているナタリア・ヤコブセン博士とジュディス・ファーガソン先生もまた、このプログラムの成功に重要な役割を果たしてくださいました。ワシントンD.C.における日米協会のマーク・ヒッチングエグゼクティブ ディレクターもまた、ワシントンD.C.でのプログラム最終日の文化交流計画の成功促進に向けてご尽力くださいました。

最後に、学生と、2週間学生を受け入れてくださったホームステイの家庭に対して、すべての準備をし、中心的に行動してくださったアンドレア・グラントさんに、心より謝意を申し上げます。

This American Law Seminar is part of a rotational series of courses which includes overseas studies for Fukuoka University (FU) 2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup> year business law and jurisprudence track students in the U.S., China and Europe respectively. This year's curriculum in the U.S. was headed by Stephanie Weston, Professor U.S.-Japan Relations, and included overseas study in the nation's capital-Washington D.C. and one of the world's top economic centers in N.Y. (August 4-21, 2013). Most of the overseas portion of this course was held at The George Washington University (GWU). In Washington D.C. and N.Y., students listened to many lectures and or presentations about U.S. law as well as domestic and foreign policy. In addition, along with GWU and the Japan-America Society of Washington D.C., we held a joint cultural exchange initiative through which our students spoke about six different aspects of Japanese culture before local citizens. In New York, after students heard a presentation by The United States Mission staff at the United Nations, they also visited Ground Zero.

Before departure, students studied about U.S.-Japan relations and current legal and political conditions in America. While acquiring further knowledge about these areas, I hope they will become global citizens. On a practical level, their personal development will also lead to further development during their university lives as well as after graduation.

After running the annual overseas program for freshmen students, Professor Weston headed this rotational American Law Seminar for the first time. I would like to express my appreciation for her support and efforts in carrying out this latest program in Washington, D.C. and N.Y.

I would also like to thank Georgette Edmondson-Wright, GWU Assistant Provost, Summer and Special Programs and Office of Non Degree Students for accepting to host this practical training program at The George Washington University. And I would like to express my appreciation as well to Claire Shoolin, Director, GWU International Summer and all of the other International Summer staff involved with the program. In addition, Ikuko Turner, Assistant Director, and Dr. Natalia Jacobsen and Judith Ferguson, respectively Lead Site Instructor and Site Instructor, at the GWU Language Center, also played an important part in this program's success.

Marc Hitzig, Executive Director, Japan-America Society of Washington DC, also helped to facilitate the success of the cultural exchange initiative on the final day of the program in Washington, D.C. Finally, I wish to thank Andrea Grant, Director, Just Like Home, for arranging all of the homestays for our students as well as the homestay families that welcomed our students for two weeks.

## Greetings Fukuoka University

Overseas Training Report 2013



2013 Class members at the Elliot School of International Affairs, GWU, before listening to a foreign policy lecture there



Masato Otaka, Minister for Public Affairs, Embassy of Japan, spoke to students about U.S.-Japan relations.



Stephanie Weston, FU Professor/Program Director, of the 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. at the program's closing ceremony at GWU. It. to rt. Chie Furukawa, Group D member; Hina Kanazawa, Group B member and Rie Ishimura, Group D member



2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members at the historic Bacon Dacor House after a special lunch there. Front row Stephanie Weston, Professor/Program Director (middle); George High, one of Weston's former bosses, retired diplomat, middle lt. and Richard Morford, another of Weston's former bosses, retired diplomat, program speaker, middle rt.



**Stephanie A. Weston**  
Professor of U.S.-Japan Relations/  
Program Director, Faculty of Law  
ステファニー A. ウェストン  
法学部日米関係論教授  
プログラムディレクター

The first FU law faculty rotational program at The George Washington University (GWU) was held August 4-16, 2013. Students then had one free day before our departure for N.Y. to complete our overseas study program there - August 18-19, 2013. We then left N.Y. on August 20<sup>th</sup> in the very early morning, arriving in Fukuoka on August 21<sup>st</sup> via Incheon, Korea. Seminar students were lucky to visit the U.S. capital at this time for various reasons. First, it was the 50th anniversary of JFK Camelot era; second it was the 50th anniversary of the March on Washington and Martin Luther King's I have a Dream Speech and third it was the 1st year of President Obama's second term in office.

This special practical training program, which had legal, policy, cultural and language components, concluded successfully thanks to advance preparations started in March of 2012 by myself and then continued in collaboration with GWU's International Summer, Special and Summer Programs staff -Claire Shoolin, Director; Andrea Binner, Special Program Advisor; Paul Wagner and Mateo Garcia, Program Facilitators under Georgette Edmondson-Wright, Assistant Provost for Summer and Special Programs and Non-Degree Students; GWU Language Center staff - Ikuko Turner, Director and Dr. Natalia Jacobsen and Judith Ferguson, ESL site instructors as well as with Andrea Grant, Director, Just Like Home (Homestay Provider).

Seminar students were divided evenly between the business law and jurisprudence tracks. They included 12 girls and 6 boys; 1 senior, 3 juniors and 14 sophomores.

The students learned about the U.S. legal system; U.S. domestic and foreign policies; American culture as well as improved their language capacities through class discussion; Q & A; interaction with GWU student assistants and their homestays. Speakers included GWU professors, a USUN legal advisor as well as a U.S. staff member of the UNSC; U.S. and Japanese diplomats; a federal district judge, a manager from a NGO which promotes transparency and accountability in the global community, a Supreme Court docent, an administrative assistant to the Chief Federal District Court Judge, Japanese foreign correspondents and an educational staff member at the Newseum (a mass media related museum in Washington D.C.)

One of the unique features of this pilot program was a joint cultural initiative sponsored by Fukuoka University, The George Washington University and The Japan-America Society of Washington D.C. I would like to thank the Society's Executive Director Marc Hitzig and his staff for facilitating this program.

Students made presentations on different aspects of Japanese culture: Healthy Japanese Food Lifestyles (Group A); Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles (Group B); The Japanese *Mottainai* Spirit (Group C); The Soft Power of Japanese Music Culture (Group D); Preserving Japanese "Wa" in Changing Society (Group E); and The Japanese Traditional Mind: Past Present and Future (Group F). Over 50 people from the general public listened to the students' presentations and asked them questions about the presentations and other aspects of Japanese culture.

Overall, students benefitted greatly from this program which was recognized by the Japanese Ministry of Education, Science and Technology for grant status. 7 students actually qualified for individual grants of ¥100,000. All 18 students received certificates of participation from GWU and received 4 credits (2 for the spring semester and 2 for the summer program at GWU from Fukuoka University.)

After our return as well, 5 students were each awarded a special certificate for their respective performances -Mieda Masakazu (Excellent Leadership); Teshu Furuya (Outstanding Performance); Kohi Kentaro (Outstanding Performance); Yuki Shimada (Excellent Performance) and Mizuki Nonaka (Excellent Performance).

ジョージ・ワシントン大学(GWU)における第1回福岡大学輪番プログラムは、2013年8月4日から16日にかけて行われました。学生たちは、8月18日から19日のニューヨークでのプログラム終了の前日、ワシントンD.C.で自由行動を楽しみました。私たちは、8月20日の早朝ニューヨークを発ち、韓国の仁川空港を経由して8月21日福岡に着きました。いくつかの理由で、今回のゼミの学生たちの米国首都訪問は恵まれていたといえます。第一に、JFKキャメロット時代の50周年にあたること、第二に、マーチン・ルサー・キング牧師のワシントン行進、あの「私には夢がある」という演説の50周年であること、それから第三に、オバマ大統領2期目の最初の年であったことです。

法律、政策、文化および語学の要素を備えるこの特別実習プログラムは、2012年3月に始めた私自身の事前準備に引き続き、GWUの国際夏期及び特別及び夏期プログラムスタッフと協調して取り組み成功裏に終了しました。協力してくださった方々は、夏期及び特別プログラム及びノンディグリースチューデント室のジョゼッタ・エドモンドソン・ライト次席副学長のもと、クレア・シューリンディレクター、アンドレア・バイナー特別プログラムアドバイザー、ポール・ワグナーとマテオ・ガルシアの両スチューデントアシスタント、そして、GWU言語センターのスタッフは、イクコ・ターナーディレクター、ナタリア・ヤコブセン博士とジュディス・ファーガソンESLサイトインストラクター、そしてホームステイ業者のアンドレア・グラント/ジャストライクホーム社長でした。

研修参加学生は、経営法学科と法律学科で均等に配分されていました。内訳は、女子12名、男子6名で、4年生1名、3年生3名、2年生14名でした。彼らは、米国の司法制度、米国の国内・外交政策、米国の文化の知識を学びながら、講義での討論、質疑応答、GWUの学生アシスタントとの交流、ホームステイなどを通して語学力も向上させました。講師は、ジョージ・ワシントン大学の教授の方々、米国の国連法律顧問、国連安保理の米国スタッフ、米国と日本の外交官、連邦地方裁判所判事、グローバルコミュニティで透明性や説明責任を推進するNGOの代表者、最高裁判所ガイド、連邦地方裁判所主席判事行政補佐官、日本の海外特派員そしてニュージウム(ワシントンD.C.にあるマスメディア関連博物館)の教育関係者などでした。

この試験的プログラムの特性のひとつとして、FU、GWU、ワシントンDC日米協会主催による共同文化イニシアティブがありました。この場を借りてこのプログラムのためにご尽力くださったマーク・ヒッチェング日米協会エグゼクティブディレクターとスタッフのみなさんにお礼申し上げます。学生達は、多様な日本文化に関してプレゼンテーションを行いました。各テーマは、健康的な日本食と生活様式(Aグループ)、日本の温泉と健康的な生活様式(Bグループ)、日本人の「もったいない」精神(Cグループ)、日本の音楽文化が持つソフト・パワー (Dグループ)、変化する社会における日本式「和」の保存(Eグループ)、日本人の伝統的心-過去・現在・未来(Fグループ)です。学生の話を聞いた50人を超える一般の人々から、日本文化についての質問を受けました。

全体として、学生たちは文部科学省の助成金認定を受けたこのプログラムから多くの恩恵を受けました。7名の学生は10万円の個人向け助成金の資格を受けました。参加学生18名全員がGWUからプログラム修了証を授与され、福岡大学からは、前期2単位の、GWUでの夏期研修で2単位、合計4単位を受けることになります。

なお、帰国後、三枝正和(優秀な指導力)、古屋徹秀(優良なパフォーマンス)、小幡研太郎(優良なパフォーマンス)、島田裕己(優秀なパフォーマンス)、そして、野中みずき(優秀なパフォーマンス)の5人の学生に、彼らの行動に対し特別賞が授与されました。



**Georgette Edmondson-Wright**  
**Assistant Provost, Summer and**  
**Special Programs and**  
**Office of Non Degree Students**  
 ジョゼッタ・エドモンドソン-ライト  
 次席副学長、夏期及び特別プログラム及び  
 ノンディグリースチューデント室

**Greetings**  
**The George Washington**  
**University**

Overseas Training Report 2013



It. to rt. The GWU program administrators for the FU American Law Seminar - Andrea Binner, Special Programs Advisor, Summer and Special Programs; Georgette Edmondson-Wright, Assistant Provost, Special and Summer Programs and Office of Non-Degree Students; Claire Shoolin, Director, International Summer, Summer and Special Programs



It. to rt. Chie Furukawa, Group D member, Georgette Edmondson-Wright, Hina Kanazawa, Group B member



Miri Kokuba, Group E Leader, points to the Foggy Bottom station subway stop, the stop closest to the downtown GWU campus

It was a pleasure to host the Fukuoka University American Law Seminar this summer at The George Washington University. The Office of Summer and Special Programs is especially interested in supporting programs that promote academic inquiry, student engagement, leadership and particularly programs that reflect our institutional priorities on cross-disciplinary collaboration, globalization, governance and policy, and citizenship. The American Law Seminar is such a program.

The seminar invited students to participate in an intense two-week experience that included lectures on a diverse range of topics such as US- Japan relations, US foreign policy, US business in a global economy, and US legislative systems. Lectures were enhanced by meetings with politicians, policy makers and key leaders in our community. Students were also able to observe a trial, meet with a member of the House of Representatives, and visit key institutions such as the US Supreme Court, the State Department, the Japanese Embassy, and historic sites in Washington, D.C. While there were several highlights in this program, of special note were the student presentations at the Japan-America Society of Washington, DC. Students worked across the challenge of language, serving as ambassadors for Fukuoka University and for Japan, as they talked about Japanese culture and Japan's contributions to our global community. The audience included educators, World Bank staff, military personnel, retirees, and American students, the diversity of which speaks to the importance of these types of programs in enhancing global engagement at every level.

Congratulations to Professor Weston for her hard work in organizing this program. It is our hope that your students found this program to be of value for their academic and professional future.

この夏、ジョージ・ワシントン大学に、福岡大学アメリカ法ゼミナールの皆様を受け入れましたことは、私どもの大きな喜びでした。夏期特別プログラム事務局は、学術的調査・学生エンゲージメント・統率力、そして特に、学際的共同研究・国際化・行政や政策・公民権について、制度的優先順位を見直すプログラムを推進する支援プログラムに特別な関心を持っています。アメリカ法セミナーは、そのようなプログラムです。

セミナーは、日米関係・日米外交政策・世界経済における日米の経営、そして、日米の立法制度など、様々なテーマに関する講義を含む、2週間の集中体験に参加するよう、学生の皆様を招きました。講義は、政治家・政策立案者・地域の主要なリーダーなどの方々との議論により、さらに質を高めることができました。

学生の皆様は、裁判所で傍聴し、下院議員と会い、アメリカの最高裁判所・国務省・日本大使館・ワシントンD.C.の歴史的遺跡など、主な施設を訪問することができました。このプログラムでさまざまな印象深いことがありましたが、中でも、ワシントンD.C.における日米協会での学生のプレゼンテーションは、特筆すべき素晴らしいものがありました。

学生たちが、日本の文化と国際社会への日本の貢献について発表したように、日本と福岡大学の大使としての役目を果たし、言葉に関する課題をのりこえて行動しました。参加者は、教育者、ワールドバンク社員、軍関係者、退職者、そして、アメリカの学生たち、あらゆるレベルでグローバル・エンゲージメントを強化しているこれらの種類のプログラムの重要性を話さずしてその多様性を含んでいました。

このプログラムを取りまとめ、大変な努力をされたウェストン教授にお祝いを申し上げます。あなたの教え子たちが、このプログラムに、今後の彼らの学術的、専門的価値を見いだすことを祈念いたします。



Paul Wagner, Student Assistant, International Summer, Summer and Special Programs



Mateo Garcia, Student Assistant, International Summer, Summer and Special Programs



Some 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members on the GWU campus

## Greetings The George Washington University

Overseas Training Report 2013



Claire Shoolin, Director, International Summer, Summer and Special Programs, GWU, displayed a special "furoshiki" present from Fukuoka University Law Faculty.



It. to rt. Claire Shoolin delivered greetings after Marc Hitzig, Executive Director, The Japan America Society of Washington D.C. at the special joint cultural program at the end of the our American Law Seminar at GWU.



Andrea Binner, Special Programs Advisor, Summer and Special Programs, spoke to students at GWU's orientation at the beginning of the program.



It. to rt. Naho Hasegawa, Group F member; Andrea Binner; Yuiko Hara, Group A Leader and Mizuki Nonaka, Group E member at the closing ceremony of the program at GWU



**Claire Shoolin**  
Director, International Summer  
Summer and Special Programs  
クレア・シューリン  
夏期講習所長  
国際夏期／夏期及び特別プログラム  
ディレクター

I am so pleased at the success of the first Fukuoka University American Law Seminar held at The George Washington University. Our location in Washington, D.C. offers great opportunities for academic enhancement, and the 18 student participants truly took advantage of the experiential nature of this program. As my colleagues have noted, we enjoyed the students' enthusiasm and energy and appreciated all the challenging questions they posed to the GW faculty lecturers.

Their hard work and meticulous preparation for the course, including the discussions pre-Washington, paid off in their excellent presentations at the Japan-America Society. Their daily sessions with our English for Academic Purposes (EAP) faculty also helped the students to gain confidence in their speaking abilities. Thanks to Professor Stephanie Weston for arranging this opportunity, we look forward to welcoming Fukuoka University back to our campus soon.

ジョージ・ワシントン大学において開催された、第1回福岡大学アメリカ法セミナーのご成功を心よりお喜び申し上げます。ワシントンD.C.に位置するこの場所は、学問の向上に対し最高の機会を提供し、18名の参加学生は、経験に基づいたこのプログラムの本質をうまく活用されました。私の同僚が指摘していますように、私たちは、皆さんの熱意と活力を大いに楽しみ、本校での学部の講義に提出された、全ての難しい質問を高く評価いたします。

ワシントンに来られる前の話し合いを含め、講座に対する皆さんの熱心な勉強と入念な準備は、日米協会における素晴らしいプレゼンテーションで、その成果を発揮しました。イングリッシュ・フォー・アカデミック・プロセス(EAP)学科の毎日の授業もまた、皆さんの英語での会話力に自信をつけるのに役立ちました。この機会を準備してくださったステファニー・ウエストン教授にお礼申し上げますと共に、私どもは、福岡大学を近いうちにお迎えできることを期待しています。



**Andrea Binner**  
Special Program Advisor,  
Summer and Special Programs  
アンドレア・バイナー  
特別プログラムアドバイザー、  
夏期及び特別プログラム

The Fukuoka University American Law Seminar was a wonderful and unique program to host at GW from the first day they arrived. Students were enthusiastic about learning and took advantage of all opportunities to ask questions from orientation with our Vice Provost to their lecturers throughout the two weeks. Though their schedule was busy, they were appreciative of all the experiences provided, whether they were visiting the courts or local museums. Their enthusiasm and work ethic were most apparent during their final presentations at the conclusion of the program. Each of them had done extensive research on an area of Japanese culture, while simultaneously utilizing their English language and presentation skills in order to deliver interesting and thoughtful presentations that were enjoyed by a diverse audience. We hope to see another group of talented individuals from Fukuoka University at GW in the future.

福岡大学アメリカ法セミナーは、到着したその初日から、ジョージ・ワシントン大学で開催したほかに類のない素晴らしいプログラムでした。学生の皆さんは、学習することに熱心で、副学長と共にこの2週間の講義の説明会を行った時から、全ての質問の機会をうまく活用していました。スケジュールはびっしりと詰まっていたのですが、皆さんは、裁判所訪問であろうと博物館訪問であろうと、与えられた全ての経験を正しく評価していました。皆さんの熱意と行動倫理は、プログラムの結びとして行った最終発表を通して最も明らかになりました。皆さんは一人ひとり、さまざまな層の聴衆を楽しませる興味深く、良く考えられたプレゼンテーションを行うために、英語力と発表能力を同時に活用しながら、日本文化の分野に関して広範囲な研究を行いました。

私どもは、今後、福岡大学からジョージ・ワシントン大学に新たに優秀な学生の皆さんがおいでになることを願っています。

**Greetings**  
**The George Washington**  
**University**

Overseas Training Report 2013



It. to rt. Hina Kanazawa, Group B member; Iku-ko Turner, Assistant Director, The Language Center, GWU; Chie Furukawa, Group D member, at the closing ceremony



Natalia Jacobsen, Head Site Instructor, The Language Center, GWU, interacting with students at one of the debriefing after a lecture session



It. to rt. Miri Kokuba, Group E Leader; Natalia Jacobsen; Yurika Nozaki, Group C member; Yuka Fujiwara, Group B member, at the closing ceremony



It. to rt. Masakazu Mieda, Class President, thanked Natalia Jacobsen, Head Site Instructor, and Judith Ferguson Site Instructor, Language Center, GWU for their support during the program.



**Iku-ko Turner**  
**Assistant Director, The Language Center**  
 イクコ・ターナー  
 言語センターアシスタントディレクター

In the summer of 2013, a group of students from Fukuoka University were treated to a 2 week seminar at The George Washington University in Washington, D.C., followed by a visit to New York City. Being in the capital of the United States was an important experience for them and they enjoyed a variety of academic, cultural and social experiences.

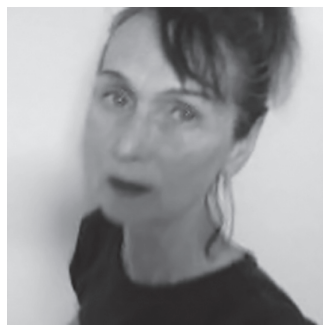
They received several presentations by distinguished George Washington University faculty and were allowed time for follow-up questions and discussions. They also visited several important government sites and were given tours of the United States Capitol and the Supreme Court. Their schedule also allowed free time for them to explore the downtown Washington area on their own and enjoy the area's abundant shopping opportunities.

At the end of the seminar, the students were able to make very polished presentations on Japanese culture, which were very impressive. I am sure that this was a valuable and enjoyable experience for all.



**Natalia Jacobsen**  
**Head Site Instructor, The Language Center**  
 ナタリア・ヤコブセン  
 言語センターヘッドサイトインストラクター

My name is Natalia Jacobsen, and I was the lead site instructor for the Fukuoka University pre-law group at GWU. The students took part in an intensive program of lectures and events, which was accompanied by daily debriefing sessions. The lectures conducted by field experts addressed a wide range of issues related to the American government and legal systems: e.g., US court system, legal education in the US, American foreign policy trends, and many others. The debriefing sessions allowed students to gain a better understanding of the greater context behind each lecture and to analyze corresponding vocabulary. The students were highly motivated and worked very hard to improve their English speaking and listening skills. In addition, they prepared their own presentations for the US-Japan Society and did a great job sharing their cultural expertise with the Washington, D.C. audience. Overall, this program was an enriching cultural and educational experience for the Fukuoka University students. Personally, I enjoyed working with them very much and am looking forward to meeting future groups!



**Judith Ferguson**  
**Site Instructor, The Language Center**  
 ジュディス・ファーガソン  
 言語センターサイトインストラクター

The George Washington University hosted a special legal seminar for students from The Fukuoka University faculty of Law, Kyushu, Japan, from August 5-16, 2013.\* at GWU's Foggy Bottom Campus in Washington, DC. Students participated in a wide range of activities, including lectures and discussions with prominent legal figures, visits to federal government sites, and university instructor English language debriefings on seminar activities. Fukuoka students also toured the US Capitol and, the Supreme Court. Of course, they were also afforded free time to explore the national Capitol area on their own, thus their being afforded the opportunity to experience American culture first-hand. As one of their GWU English teachers, I can say with confidence that this seminar not only gave the students real-life contact with the operations of American law and government, but also provided English language immersion for them, as well as cultural enrichment.

I greatly enjoyed working with this class! Best wishes to all for a bright future!

(\* The American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. was held August 5-16, 2013 at The George Washington University in Washington, D.C. The students then enjoyed a free day in Washington D.C., before completing the program in N.Y. August 18-19, 2013. Early morning on August 20<sup>th</sup>, the group departed New York for Japan via Korea, arriving in Fukuoka on August 21, 2013.)



Andrea Grant, Director, Just Like Home, congratulated students at the closing ceremony.



**Andrea Grant**  
**Director, Just Like Home**  
**アンドレア グラント**  
**ジャスト・ライク・ホーム社長**

## Greetings Just Like Home

Overseas Training Report 2013



Miri Kokuba, Group E Leader, and Yurika Nozaki, Group C member with their homestay family



The U.S. Capitol Building



Some 2013 American Law Seminar in Washington, DC./N.Y. members at the Washington monument



Megabus, the transportation we rode from Washington, D.C. to N.Y.

Dear Fukuoka University Students,

It was a pleasure and honor to welcome Fukuoka University students in our homestays in the Washington, D.C. metro area. We trust that the experience enriched you both personally and professionally. You were true ambassadors of Japan and you left fond memories for our host families to cherish for many years to come. Your willingness to learn and open mind afforded you the opportunity to experience the American culture and live comfortably as a member of an American family. Please keep in touch with your host family and share your accomplishments with them. Best wishes with your future endeavors.

福岡大学学生の皆様へ

福岡大学学生の皆様を、ワシントンD.C.大都市圏でのホームステイにお迎えできましたことは、私どもにとりまして喜びであり名誉でありました。私たちは、この経験が、皆様を個人的に、そして、専門的に向上させ得たと信じます。皆様は、まさに日本の大使であり、ホストファミリーに対して、今後何年も大切にしたい思い出を残してくださいました。皆様の学習に対する意欲と偏見のない広い心は、アメリカ文化を経験し、アメリカの家族の一員として快適に過ごす機会を可能にしました。どうぞこれからもホストファミリーの方々と連絡を取り合い、成果を分かち合ってください。これからの皆様のご発展を心よりお祈りいたします。



Naho Hasegawa with her homestay in Virginia



Some 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. class members had fun at an amusement park.



Sushi anyone?



Miri Kokuba, Group E Leader; Yuka Fujiwara, Group B member; and Yurika Nozaki, Group C member at the Washington monument



Some 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members attended a baseball game.



Miri Kokuba, Group E Leader; Chie Furukawa, Group D member; Rie Ishimura, Group D member and Yurika Nozaki, Group C member at Kokuba and Nozaki's home-stay family



Washington, D.C. police officers on segways



Starbucks anyone?  
 It. to rt. Fumie Yasuda, Group A member; Hina Kanazawa, Group B member; Chie Furukawa; Group D member; Rie Ishimura, Group D member



Yuki Iwasaki enjoyed a typical American breakfast.





THE JAPAN-AMERICA SOCIETY  
OF WASHINGTON DC

**Marc Hitzig, Executive Director**

マーク ヒッティング

エグゼクティブディレクター

## Greetings The Japan-America Society of Washington DC

Overseas Training Report 2013



Marc Hitzig, Executive Director, The Japan American Society of Washington D.C., greeted the audience the day of the special joint cultural program at the Society during which students made their final presentations.



Marc Hitzig runs one of the two Q. & A. sessions during the special joint cultural program. Over 50 people attended.



Group C delivered their presentation on The Mottainai Spirit at the Society.



Group F delivered their presentation on "The Japanese Traditional Mind-Past-Present-Future."



Group B delivered their presentation on Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles.



2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members at the end of the special joint cultural program at The Japanese American Society of Washington DC

Dear Fukuoka University Students:

On behalf of the members and board of trustees of The Japan-America Society of Washington DC, we would like to thank you for your participation in the joint program on August 15 at our Society.

For over 55 years, The Japan-America Society of Washington DC has had the mission to educate the Washington, DC Metropolitan area about Japanese culture. The support that you have given to our Society has been a huge assistance to help us with our mission. The hard work you put into their presentations had been well received, and it showed by the enthusiasm you had during your demonstrations.

Japan-America Society of Washington DC looks forward to a long continued tradition of hosting Fukuoka University students, and working together to promote and educate the Washington DC area about the wonderful things Japan has to offer. The Fukuoka University and Japan-America Society of Washington DC's relationship is an anchor to the bond of friendship residing in the long-standing Japan-US connection.

Thank you very much for the many years of support, and we hope for many more to come.

福岡大学学生の皆様へ

ワシントンDC日米協会評議員会委員を代表いたしまして、当協会において8月15日に行われました共同プログラムにご参加いただきましたことをお礼申し上げます。

55年以上にわたり、ワシントンDC日米協会は、ワシントンDC大都市圏において日本の文化を伝える役割を果たしてまいりました。皆様の当協会へのご支援は、我々の任務に対しはかり知れない力添えとなりました。大変な努力を払って準備された皆様のプレゼンテーションは、非常に評判がよく、皆様が発表している間の熱烈な反応がそれを証明しました。

ワシントンDC日米協会は、福岡大学学生を受け入れる伝統がこれからも長く続き、日本が提供しなければならない素晴らしい事柄を、この地区で共に推進し発信できることを期待しています。福岡大学とワシントンDC日米協会の関係は、長年の日米をつなぐ友情の絆をしっかりと固定させるものです。

長年のご支援に感謝し、ますますのご発展をお祈りいたします。

## Students Greetings



**Masakazu Mieda**  
三枝正和  
Class President

ワシントンでの研修の日々はプログラムが大量に組まれており、通常の大学の授業では考えられない経験、学習ができました。この法学部海外研修で思ったことは、このような海外経験を1年生の時から経験しておきたかったということです。なぜなら、自分の目で実際に海外を見ることが、その後英語学習やその他の大学での学習のモチベーションに大きな影響を与えることを実感したからです。研修が終わり日本に帰国してニュースや大学の講義等で海外に関係のある題材に触れたとき、この研修に行く前ならば「自分には直接関係のない世界」と感じ、あまり世界と自分の接点を実感できなかったでしょう。しかし、ウエスタン先生の力が大きく、運よく世界がそこで動いていると実感できる施設・機関及びその職員の方々と触れ合うことができた私は海外での出来事が日本で起きた出来事のように身近に感じることができ、かつ問題意識をもつことができるようになりました。日本の大学生は今や海外に行くことなど当たり前になっています。私は、この研修が人生初海外で、約3週間のワシントン及びニューヨークでの経験は「お腹一杯」でした。しかし、海外の留学が当たり前になった日本では私のアメリカ滞在期間約3週間等「所詮3週間」でしょう。海外での経験は1年以上から社会に評価されるなんて言われたりもします。そのような意見はありますが、私にとってこの「所詮3週間」のワシントンでの経験は「されど3週間」といえるStimulating dayでした。



**Tesshu Furuya**  
古屋徹秀

私は今回のアメリカ研修を通じて積極性が身についたと思います。出発前、私はこの研修で誰よりも手を挙げて発表しようと考えていました。それは日本の大学の講義でもなかなか発表することを躊躇する自分を変えたかったからです。講義に集中しながら英語で質問を考えることは大変でしたが、多くの発表機会に恵まれたことで積極的に発表を行うことに慣れることが出来ました。この研修で身に付けたこの力をこれからの大学生活に活かし、より積極的に有意義な時間を過ごしたいと思いません。



**Kentaro Kohi**  
小桶研太郎

私は今回の留学が初めての海外でした。時差ボケ・食文化の違いに最初はとても苦しかったです。2、3日すると体が生活になれていきました。ジョージ・ワシントン大学では貴重な経験をさせて頂きました。普段ではいけないような外務省や裁判所・議事堂などを訪問し、様々なことを学びそのたびに驚くことばかりでした。

また、ホームステイ先ではテレビもなく自然に囲まれている住宅地で、リラックスした気持ちでたくさん考える時間があり、本当に貴重な時間を過ごしました。この留学の期間、やはり感じたことは言葉の壁です。自分の思うことが伝えられないことがこんなにも苦しいことだと初めて思いましたが、逆にそれを克服できていたら、今よりも2倍の充実感が得られていたと思います。今回初めて海外から日本を見て、日本の良さ・悪さが自分なりにわかったのも、これからの自分に大いに役に立つと思います。本当に留学に行けて良かったと思っています。同じメンバーのみんな、そしてウエスタン先生に感謝します。 Thank you very much!!



**Yuki Shimada**  
島田裕己

この度のアメリカ短期研修で日本とアメリカの法制度や文化の違いを現地で身をもって学んだ経験は、私の視野を広げ、物事に対する好奇心を掻き立てました。

高校時代、私は特に海外に行きたいと考えたことはありませんでした。けれども大学入学後、自分が何に興味を持ち、何に情熱を持てるかということを実際に考える中で、少しでも興味のあるものに関しては積極的に参加するようにしました。今回の短期研修もそのひとつです。初めて日本を離れ海外の地を踏んだ私にとって、ワシントンD.C.の空港に降り立った瞬間から、帰国するまでの一瞬一瞬の出来事が刺激的で、今でも鮮やかに思い起こすことができます。この研修は私の人生の大きな糧になりました。ともに学んだ友人たち、そしてウエスタン先生には言葉では言い尽くせない感謝の思いでいっぱいです。

帰国後、英語への興味はますます深まり、専門科目の法律の勉強に関しても、意欲的に学ぶことができ、学ぶことの楽しさを見つけたように思います。



**Mizuki Nonaka**  
野中みづき

このアメリカ研修は、ウエスタン教授が法学部生のために力を込めて作り上げたプログラムであり、約3週間とは思えないほど様々な場所を訪れ、驚くべき充実度でした。また、法律及び政策を学ぶだけでなく、日米の文化交流もし、素晴らしい機会でした。ここで出会った場所や人々は今後の自分の大きな糧になるに違いありません。素敵な研修に参加できて最高です！

## Program Profile プログラム紹介

### 「アメリカ法政事情」（前期2単位） 「アメリカ海外研修」（後期集中2単位）

本授業科目は、福岡大学経営法学科2～4年次および法律学科2年次の学生を対象とする米国、アジア、ヨーロッパで3年間のローテーションで実施する海外研修プログラムの一環である。これまでに、米国での海外研修はカリフォルニア大学サンタバーバラ校・サンディエゴ校あるいはハワイ大学で行われてきた。今回初めてジョージ・ワシントン大学で行われる。この授業科目に登録した学生は、2013年1月の大統領就任式から約7ヶ月後の、2013年8月にワシントンD.C.およびニューヨークを訪れることになるので特に幸運といえる。学生は、日米関係や国際社会における米国外交政策に焦点を置きながら、政治および司法の制度を比較し学習した。福岡大学での講義では、ゼミ形式の講義やプレゼンテーションに備えた事前準備を行い、米国での研修では、ワシントンD.C.および短期間の滞在となるがニューヨークにおいて、大学内外での講義を受けたりプレゼンテーションを実施した。また、日米関係の重要な一部分となる国際交流の観点から、学生は、ホームステイおよび大学（GW）内外の海外留学生との交流、並びに、首都ワシントンD.C.やビジネス・金融・文化の世界的中心であるニューヨークでの市民との対話を通じ米国文化について学んだ。

最後に、日米協会ワシントンDC支部の後援の下、学生が地元図書館において日本文化に関する特別プレゼンテーションをすることで、ワシントンD.C.の地域社会にも貢献した。

### 「アメリカ法政事情」「アメリカ海外研修」の到達目標

1. 政策および外交政策や司法制度に関連して中央政府、地方政府、企業間の相互作用について理解する。
2. 日米関係の重要性について理解する。
3. 司法制度の比較に関する分析力を習得する。
4. 米国文化について学ぶ
5. 教育支援イニシアティブを通じ、地元の米国地域社会に貢献する
6. クラスへの積極的参加、実践的体験およびホームステイを通じて語学能力を習得する。

### ■実施概要

- ①引率者：ステファニー・A. ウェストン（法学部日米関係論教授）
- ②対象学生：経営法学科（JB12台以前）、法律学科（JJ12台）
- ③実施期間：平成25（2013）年8月4日（月）～8月21日（水）（17日間）
- ④研修先：ジョージ・ワシントン大学、ワシントンD.C.、ニューヨーク
- ⑤学生数：18名
- ⑥宿泊：ホームステイ（2名ずつ）—ワシントンD.C.；ホテル（3名ずつ）—ニューヨーク
- ⑦費用：現地研修費 57万円程度

This course is part of a rotational series of courses which include overseas studies for Fukuoka University 2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup> year business law and jurisprudence track students in the U.S., China and Europe respectively. In the past, the overseas sessions in the U.S. have been conducted at UC San Diego; University of Hawaii and now The George Washington University. Students enrolled in this year's course studied comparative political and legal systems including an emphasis on U.S.-Japan Relations and or U.S foreign policy in the global community. Students carried out advance preparations for lectures and presentations in Japan at Fukuoka University during the spring semester. Once stateside, they listened to lectures and presentations on and off campus in Washington and briefly in N.Y. As international exchanges is also an important part of U.S.-Japan relations, students learned about American culture through homestay experiences, interactions with international students on and off the GWU campus and conversations with Americans in Washington D.C., the capital, and N.Y., a world class city, renowned for business, finance and culture. Finally, students also contributed to communities in Washington, D.C. by giving special presentations on Japanese culture at the Japan America Society of Washington DC.

FU Escort Professor/Program Director Professor Stephanie Weston (U.S.-Japan Relations)

Maximum no. of Students: 18 (2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup> year Business Management or Jurisprudence Students)

Recruitment: March 2013

Spring Class: April-July 2013

Overseas Program August 4-21, 2013

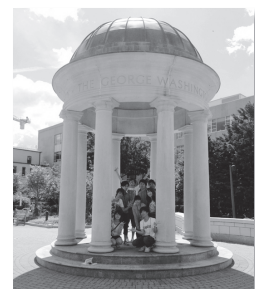
Summer Session Host University: The George Washington University



It. to rt. Hina Kanazawa, Group B member; Paul Wagner, Student Assistant, International Summer, GWU; Chie Furukawa, Group D member; and Fumie Yasuda, Group A member at the closing ceremony at GWU



2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. Class at the international airport in Fukuoka before departure. Mitsuo Kikuchi, Law Faculty Manager (far It.) came to see the group off at the airport.



Some 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members at a gazebo on the GWU campus

## ジョージワシントン大学紹介



Stephen Ehrmann, Vice Provost for Teaching and Learning, Associate Professor, Educational Technology Leadership Program, awarded Yuiko Hara, Group A Leader, her certificate of participation at the closing ceremony at GWU.

# THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY

---

## WASHINGTON, DC



Georgette Edmondson-Wright, Assistant Provost, Summer and Special Programs and Office of Non Degree Programs.

The George Washington University (GW), which is located 4 blocks away from the White House, grew out of President George Washington's desire to establish a national institution of higher learning in the nation's capital. Originally GW, which was established as Columbian College in 1821, changed its name to Columbian University in 1873. 'Columbian University became The George Washington University in 1904, moving to its present location in 1912.

Today, GW is the largest institution of higher education in the District of Columbia with approximately 25,000 students from all 50 states, the District and more than 130 countries. Full time faculty numbers 1,576. And worldwide, there are 225,000 alumni. GW comprises three campuses – Foggy Bottom and Mount Vernon in Washington, D.C., and the GW Virginia Science and Technology Campus in Ashburn, Va. – as well as several graduate education centers in the metropolitan area and Hampton Roads, Va.

GW, a preeminent research university in the nation's capital, is dedicated to educating and preparing future leaders. Its mission is to provide an environment where knowledge is created and acquired and where creative endeavors seek to enrich the experiences of the global society." 'GW's strategic priorities are to enhance its academic, research and service programs particularly on six initiatives related to sustainability, affordability, community, innovation, service and engagement as well as diversity and inclusion.'

The George Washington University, its schools and its undergraduate and graduate programs are nationally ranked by premier organizations such as the Princeton Review and the Financial Times. GW is recognized nationally for its preeminent institutions for the study of law, public policy, public administration and intellectual property. The University also has internationally ranked programs in environmental law and international business.

1821年創立のジョージ・ワシントン大学は首都ワシントンD.C.の中心、ホワイトハウスから僅4ブロックの場所にある私立大学で、国に高等教育機関を創設したいというジョージ・ワシントン大統領の希望から創設された。最初はコロビアン・カレッジとしてスタート(1821)、次にコロビアン大学となり(1873)、1904年にジョージ・ワシントン大学となった。

今日、ジョージ・ワシントン大学はワシントンD.C.における最大の高等教育機関で、ワシントンD.C.、全国50州、および130以上の国々から集まった学生数は約25,000人である。常勤の教員数は1,576人で、世界中に225,000人の卒業生がいる。ワシントンD.C.のフォギー・ボトムおよびマウント・バーノン、バージニア州アッシュバーンのジョージ・ワシントン大学バージニア科学技術キャンパスの3つのキャンパスがある。さらに首都圏およびバージニア州ハンプトン・ロードに幾つかの大学院教育センターがある。

現在、同大学の戦略的優先順位は、大学の学生、隣人、国および世界にとって比類ない資源を有した首都における優れた研究総合大学となることである。特に6つのイニシアティブ、すなわち持続性、求め易さ、コミュニティ、イノベーション、サービスと関与、多様性と一体性に関して、同大学はその学術、研究およびサービスプログラムを高めるため新たな機会を得ようとしている。

ジョージ・ワシントン大学の各学部および大学院プログラムは、プリンストン・レビューやフィナンシャル・タイムズなどの著名な機関から全国的な評価を受けている。ジョージ・ワシントン大学は法学・公共政策、行政学そして知的財産の研究に関して、国内で極めて優秀な機関であると認められている。大学はまた、環境法や国際ビジネスのプログラムで国際的に上位に位置づけられている。

**2013 Fukuoka University American Law Seminar  
The George Washington University - Washington, D.C.**

Date	Time	Itinerary	Date	Time	Itinerary			
8/4 (Sun)	10:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>8/3 - Depart Fukuoka for Korea - Korean Airlines #782 (Stay overnight in Korea)</li> <li>8/4 - Depart Korea KAL #093 for Washington Dulles International Airport</li> <li>Homestay Pickup @ airport - Accommodation: Homestay (D.C.) Just like Home (Provider)</li> </ul>	8/12 (Mon)	09:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Archives-Navy Memorial Metro – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Newseum – Classroom discussion with Q&amp;A - 555 Pennsylvania Ave, NW – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Museum activity and free exploration time – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Lunch – Eat at National Place (F and 13<sup>th</sup> Streets, NW) – GW Escort, Paul</li> <li>Japanese Press Foreign Correspondents – Reporting on U.S.-Japan Relations - Chuunichi Shinbun (Mr. Saiba); Hokkaido Shinbun (Mr. Sawada) - 529 14<sup>th</sup> Street, NW – GW Escort, Paul</li> <li>State Dept. National Press Office Tour (Jean Duggan; Michael Chadwick, State Department FSOs) – Students depart to Metro Center Metro Station at 13<sup>th</sup> and G Street – GW Escort, Paul</li> </ul>			
	11:20			09:30-10:15				
8/5 (Mon)	09:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Foggy Bottom Metro (in front of GW Hospital entrance)</li> <li>Orientation: GW Staff Introductions &amp; Just Like Home presentation - City View Room (9<sup>th</sup> floor, 1957 E Street, NW)</li> <li>Campus Tour (International Summer staff)</li> <li>Opening Lunch - City View Room</li> <li>Presentation Skills (GWU Site Instructor) - City View Room</li> <li>Educational Outreach Presentations U.S.-Japan Society (Executive Director, Marc Hitzig) - 1819 L Street, NW, Level 1B</li> </ul>		12:30-13:45				
	09:30-10:45			14:00-16:00				
	11:00-12:00			16:00-16:45				
	12:00-13:30			8/13 (Tues)		08:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Marvin Center Lobby – GW Escort, Mateo</li> <li>Foreign Policy Lecture (Professor Mike Mochizuki) - Duques 553 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing by GW Site Instructor - Duques 553 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Lunch – GW Escort, Claire &amp; Andrea</li> <li>U.S. Business in the Global Economy (Professor Scheherazade Rehman) - Duques 553 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing by GW Site Instructor - Duques 553 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Monuments tour – GW Escorts, Mateo &amp; Paul</li> </ul>	
	13:30-15:00					10:45-12:00		
15:30-16:30	12:00-13:30	8/14 (Wed)		09:00-10:00		<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Capitol South Metro – GW Escort, Paul</li> <li>Tour of the Capitol Building – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>U.S. Representative Maxine Waters Office – Role of U.S. Legislator (Aryn Bussey, Policy Adviser) - 2344 Rayburn HOB – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Lunch and debriefing by GW Site Instructor - Phillips Hall 209 – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Department of State Office of Japanese Affairs &amp; Office of Legal Affairs Presentations - Q&amp;A - 2201 C Street, NW – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> </ul>		
8/6 (Tues)	09:00			<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Marvin Center Lobby</li> <li>Presentation Preparations (GW Site Instructor) – Phillips Hall 210B &amp; 211</li> <li>GW Law School presentation – 2000 H Street, NW</li> <li>Debriefing by GW Site Instructor – GW Escort, Mateo</li> <li>Lunch – GW Escort, Mateo</li> <li>Depart for Japanese Embassy - 2520 Massachusetts Ave, NW – GW Escort, Mateo</li> <li>Japanese Embassy - U.S.-Japan Relations Overview (Political or Economic Officer) – GW Escort, Mateo</li> </ul>			12:30-13:30	8/15 (Thurs)
	09:30-11:15	13:30-15:00				09:30-12:00		
	11:30-12:30	8/16 (Fri)	12:00-13:30		<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Marvin Center Lobby – GW Escort, Mateo</li> <li>GW U.S. Government Lecture: U.S. Electoral Process – (Professor Greg Lebel) - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Lunch – GW Escort, Mateo</li> <li>Global Integrity (NGO) – Role of NGO as an Innovator for Transparency and Accountability in the Global Community (Nicole Anand, Project Manager) - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing by GW Instructor – GW Faculty, Natalia</li> <li>Presentation Preparations (GW Site Instructor) - Rome Hall 205 – GW Faculty, Natalia; GW Escort, Mateo</li> </ul>	12:30-13:30		
	12:30-13:15		15:30-16:30			13:30-15:30		
	13:15-14:00	8/17 (Sat)	8/18 (Sun)		15:30-16:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Free Day</li> <li>Depart Washington D.C. by Megabus for NYC (from Union Station)</li> <li>Arrive N.Y.C.</li> <li>Lunch &amp; Free Time (Split into 3 Guided Groups)</li> <li>Meet at St. Marks Place, Free Time &amp; Dinner</li> <li>Depart for Times Square, Tour &amp; Shop in Times Square, Return to the Hotel</li> </ul>	14:00-14:30	
14:15	15:00-17:00			18:00-20:00				
8/7 (Wed)	09:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Judiciary Square Metro, exit at 4<sup>th</sup> and E St. – GW Escort, Paul</li> <li>US District Court for the District of Columbia – US Court System (Sheldon Snook, Assistant to the Chief Judge) – 333 Constitution Ave, NW – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Observe court trial – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith</li> <li>Lunch (Union Station) – GW Escort, Paul</li> <li>Arrive at Supreme Court for tour – 1 First Street, NE – GW Escort, Paul</li> <li>U.S. Supreme Court – Presentation by Office of the Curator and self-guided tour – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith, Natalia</li> <li>Debriefing GW Site Instructor at GW - Phillips Hall 108 – GW Escort, Paul; GW Faculty, Judith, Natalia</li> </ul>	15:00-17:00	8/19 (Mon)	09:30-10:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>U.S. Mission to the U.N. - U.S. Foreign Policy Lecture</li> <li>Sightseeing</li> <li>Lunch</li> <li>Ground Zero</li> <li>Free time</li> <li>Group Dinner</li> <li>Depart for Airport</li> </ul>		
	09:30-10:30		12:00-13:00		10:45-12:00			
	10:45-12:00		8/20 (Tues)	8/21 (Wed)	13:00-13:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depart NY on Korean Airlines # 086</li> <li>Arrive Korea</li> <li>Depart Korea for Fukuoka, Japan</li> <li>Arrive Fukuoka</li> </ul>	12:10-13:00	
	12:00-13:30				13:30-14:30		12:10-13:00	
	14:00-14:30		8/9 (Fri)	8/10 (Sat)	14:00-15:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Free Day</li> </ul>	13:30-14:30	
15:15-16:00	15:30-17:00	14:30-18:00						
8/8 (Thurs)	09:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students meet at Marvin Center Lobby – GW Escort, Mateo</li> <li>GW U.S. Government Lecture: U.S. Electoral Process – (Professor Greg Lebel) - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Lunch – GW Escort, Mateo</li> <li>Global Integrity (NGO) – Role of NGO as an Innovator for Transparency and Accountability in the Global Community (Nicole Anand, Project Manager) - Phillips Hall 209 – GW Faculty, Natalia</li> <li>Debriefing by GW Instructor – GW Faculty, Natalia</li> <li>Presentation Preparations (GW Site Instructor) - Rome Hall 205 – GW Faculty, Natalia; GW Escort, Mateo</li> </ul>	14:30	8/20 (Tues)	14:30-18:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Free Day</li> </ul>		
	09:30-11:00		15:30-17:00		18:00-20:00			
	11:15-12:00		8/9 (Fri)	8/10 (Sat)	14:45-15:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Free Day</li> </ul>	18:00-20:00	
	12:00-13:00				15:30-17:00		20:00	
	13:00-14:30		8/9 (Fri)	8/10 (Sat)	15:30-17:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Free Day</li> </ul>	21:00	

# A Group

Overseas Training Report 2013



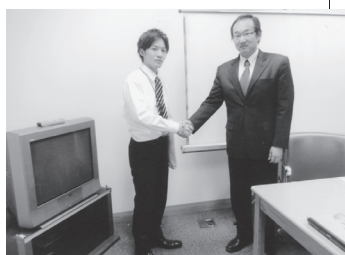
Mike Mochizuki, Associate Professor/Associate Dean for Academic Programs; International Relations, Elliott School of International Affairs, GWU, spoke to students about "U.S. Foreign Policy, East Asia & Japan."



Ditto.



Briefing on U.S.-Japan Relations at the State Department



Masakazu Mieda, Class President, thanked Masato Otaka, Minister for Public Affairs, Japanese Embassy, Washington, D.C., for his presentation on U.S.-Japan Affairs.

## Group A

Group Members: 原由子(グループリーダー)、岩崎友希、安田史恵  
Yuiko Hara\*, Yuki Iwasaki, Fumie Yasuda \*Group Leader

Group Topic: 健康的な日本食と生活様式  
Healthy Japanese Food Lifestyles



### GLOBAL INSIGHT REPORTS

\*U.S. Foreign Policy, East Asia & Japan-GWU Associate Professor of Political Science and International Affairs/ Associate Dean for Academic Programs, Elliott School of International Affairs; \*U.S.-Japan Relations Overview-U.S. State Department; \*U.S.-Japan Relations, Cultural Exchanges - Japanese Embassy

#### 1. Mike Mochizuki, Associate Professor of Political Science and International Affairs/ Associate Dean for Academic Programs, Elliott School of International Affairs, The George Washington University

Place: The George Washington University  
Topic: U.S. Foreign Policy, East Asia and Japan  
August 13, 2013  
Student Reporter: Fumie Yasuda

最近、日本では新聞やテレビなどで外交問題が話題となっている。私たちは、アメリカ、東アジア、そして日本の外交について、ジョージ・ワシントン大学で国際関係論及び国内政治学を専門にしておられるアカデミック・プログラムのマイク・モチヅキ副学部長から講義を受けた。

まず、尖閣諸島問題である。ここでは、中国と日本の主張が異なっていることで所有権の問題となっている。私は、中国は尖閣諸島に資源があることを知った後に主張し始めたと考え、日本の主張が正しいと思った。

2つ目は、普天間基地の問題である。鳩山内閣の時に基地の移設案が再度審議された。また沖縄では基地反対運動があり、移設とともに、基地自体について考えていく必要があると思った。

3つ目に、排他的経済水域(EEZ)についてである。日本はEEZの大きさだけでいうと世界第4位であるが、沖ノ鳥島問題など、それに関する問題がある。

私は、日本は今後の外交政策で日米同盟を大切にしていけるべきだと思う。そして、東アジアでの外交政策を進めていけるべきだと思う。

#### 2. Greg Aurit, Coordinator for Japan and Korea, Office of Public Diplomacy; Pamela R.D. Pontius, Economic Officer, John Morgan, Political Affairs, Scott Hanton, Political Affairs, Office of Japanese Affairs; Robert K. Harris, Assistant Legal Adviser, East Asia and Pacific Affairs, U.S. State Department

Place: U.S. State Department  
Topic: U.S.-Japan Relations  
August 14, 2013  
Student Reporter: Yuki Iwasaki

国務省は、アメリカで最も古い上位の合衆国政府機関の一つです。アメリカの外交関係を行うことが、1789年に議会によって成立されました。国務省は、平和・安全・自由を促進し、自国での仕事を生み出すために、海外でアメリカの権益を追及すること、麻薬密売によって引き起こされる危険や、武器拡散・環境に対する害からアメリカ国民を保護し、国民の旅行の支援や海外での生活のことなどで、外国政府の注意を喚起します。国務長官は本部で全世界に250カ所以上ある外交・領事機関や、国連のような国際機関でアメリカの立場を代弁し、パスポート取次機関やその他の現地の役所で事業を管理しています。

国務省には、日本部、政治部、経済部などがあり、そこに勤めている弁護士もいます。現在の日本に対しては、安倍首相によるアベノミクスが、特にアメリカの実業家にとってもよい影響を与えていることと、沖縄の問題については、真剣な問題であり、徐々に解決しなければならないと認識されていることが分かりました。また、原子力発電については、強大なエネルギーであるため、使用を制限した場合、エネルギー不足が問題となることは当然で、日本はエネルギーの自立性が低いため、新しいエネルギーの開発の必要性を学びました。

私は、特に日中関係の話聞き、地域の安定と経済の発展のために、なるべく早急に関係を改善して、あらたに友好関係を築くべきだと実感しました。

#### 3. Masato Otaka, Minister for Public Affairs; Jessica L. Kling, Program Consultant, The Japan Exchange & Teaching Program, Embassy of Japan



2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. Class in front of the Japanese Embassy



Special lunch at the historical Dacor Bacon House; It to rt. Naho Hasegawa, Group E member; Yuiko Hara, Group A Leader; Hinako Abe, Group F Leader and Mizuki Nonaka, Group E member

# Group A

Overseas Training Report 2013



Jessica L. Kling, Program Consultant, The Japan Exchange & Teaching Program, Embassy of Japan, and one of her colleagues spoke to students about their JET experiences in Japan and their present responsibilities at the Japanese Embassy in Washington, D.C.



Japanese garden at the Japanese Embassy in Washington, D.C.



Yuiko Hara, Group A Leader, during her group's presentation on Healthy Japanese Food Lifestyles at the Japan America Society of Washington D.C.



It to rt. Yuiko Hara, Group A Leader; Mizuki Nonaka, Group E member and Hinako Abe, Group F Leader, all smiles

**Place: Embassy of Japan**

**Topic: U.S.-Japan Relations Overview; Educational Exchanges**

**August 14, 2013**

**Student Reporter: Yuki Iwasaki**

ワシントンD.C.は米国の首都なだけあり、日本大使館をはじめとする韓国、インドなど様々な国の大使館がありました。日本大使館で働かれている方々の業務は、政務・経済・議会・広報・領事などいくつかの班に分かれて行いますが、兼務することもあります。米国に居住もしくは滞在する日本人が安心して生活できるよう、緊急時における援護や各種行政サービスを行ったり、外交面に関しては、政府間の話を日本大使館においてオバマ政府の方々と話しあったりします。個人レベルの対応から国際レベルの話し合いまで、大使館は国と国、人と人をつなぐ架け橋だと強く感じました。

また、JETプログラムに参加していた方のお話も聞きました。JETプログラムとは、「語学指導等を行う外国青年招致事業」(The Japan Exchange and Teaching Program)の略称で、小学校・中学校や高等学校で語学指導に従事する外国語指導助手(ALT)、地域において国際交流活動に従事する国際交流員(CIR)及び地域においてスポーツを通じた国際交流活動に従事するスポーツ国際交流員(SEA)などの職種に分かれ、日本の各地に派遣されます。外国語教育の充実と地域レベルの国際交流の進展を図ることを通して、日本と諸外国との相互理解の増進と、わが国の地域の国際化の推進を目的とし、設立された1987年から現在までで、招致国は4か国から40か国に増え、参加者も848人から4,372人へと、事業は拡大しています。実際に日本でALTとして働いた方に日本の印象をお聞きしたところ、日本はとても安全で、ご飯が美味しかったと言われました。

## 4. CULTURAL INSIGHT REPORT

**Student Reporter: Yuiko Hara**

初めてホームステイを経験し、旅行では感じることでできない文化の違いに触れました。まず初めに近所の方との仲がとても良く、日本語を勉強している高校生を招いて一緒に食事をしたり、運転していてもすれ違う方々に挨拶を交わしていました。道で歌ってる人や踊っている人、駅でパフォーマンスをしている人があちこちにいる、初めて会う人でも輪の中に入り楽しそうでした。また、感情表現や表情が豊かで、ジェスチャーやジョークがとても多く、日本にいるときよりも笑顔になることが多かった気がします。“Yes”“No”がはっきりしているので、ホストファミリーが作ってくれた料理を食べるとき「好きなものは好き、嫌いなものは嫌い、うれしい、悲しい、美味しい、苦手」と伝えることが大事でした。日本では、少し我慢したり口に出さなくても伝わることも、アメリカでは、きちんと言葉にしないと伝わらないので、日本にいるときよりも積極的に感情をだすようになりました。日本に比べると安全とは言えませんが、駅で迷っていたら分かりやすく教えて下さったり、公衆電話が周辺になく困っていたら、携帯を貸して下さいと、たくさんの親切な方に出会うことができました。日本で培った協調性や相手を思いやることに加え、アメリカで学んだ積極性やユーモアを兼ね備えた人になりたいと思いました。

## 5. Power Point Presentations

### Outline

### VI. Introduction

### VII. Characteristics of Japanese Foods

### VIII. Change in Food Lifestyles

### IX. Health and Food Issues

### X. Conclusion

**Key Words:** Boy's Festival 子どもの日; Diabetes 糖尿病; Fast Food ファーストフード; Heart Disease 心臓疾患; New Year's Special Dishes おせち料理; Meal consisting of soup, three side dishes and rice一汁三菜; Nutrition 栄養

### Synopsis:

We discussed the importance of the Japanese traditional mind from three different perspectives - the way of Samurai or Bushido; respect for our ancestors through special ceremonies and finally traditional Japanese annual events. We concluded that it is important to preserve Japanese traditions from generation to generation. These traditions are linked to our identity as Japanese and core values.


# Power Point Presentations

## Group A Report Healthy Japanese Food Lifestyles

### Healthy Japanese Food Lifestyles

Group A  
Yuiko Hara  
Yuki Iwasaki  
Fumie Yasuda

### Why did we choose this topic?



Japanese restaurant boom worldwide


### Outline

- I. Introduction
- II. Characteristics of Japanese Food
- III. Change in Food Lifestyle
- IV. Health and Food Issues
- V. Conclusion


### Characteristics of Japanese Foods

Do you like Japanese foods?


### Typical Japanese foods




### Spring




### Summer



### Fall



### Winter




### January 1st

#### New Year's Special Dishes

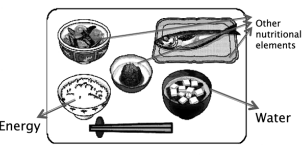


Zoni

### May 5th



Rice cake containing bean jam wrapped in an oak leaf



A typical meal consisting of soup, three side dishes and rice

### Change in Food Culture in Japan

Japanese Traditional Food and Fast Food





### Main Japanese Fast Food Shop

- › DOM DOM Hamburger
- › First Kitchen
- › LOTTERIA
- › MOS BURGER
- › SUKIYA (Gyudon store)
- › YOSHINOYA (Gyudon store)

Gyudon : a bowl of rice topped with cooked beef and vegetables

### Main American Fast Food Shop

- › Wendy's
- › A&W
- › Krispy Kreme Doughnuts
- › Kentucky Fried Chicken
- › SUBWAY
- › Burger King
- › McDonald's
- › Mister Donut

	Japan (old)	Japan (new)	Europe and the United States (Fast food)
Breakfast	Rice porridge in a long green onion fried tofu coffee	1 slice of toast candy salad coffee	egg souffle juice
	Total 421kcal	Total 483kcal	Total 526kcal
Lunch	Musubi (Udon fried chicken seasoned with soy sauce)	hamburger (5 inch) apple pie (with 10 inch)	hamburger (5 inch) apple pie (with 10 inch)
	Total 438kcal	Total 852kcal	Total 852kcal
Dinner	fried horse mackerel with salt of the bone chicken liver-eggs Miso Soup Rice	fried chicken burger (round slice of beef pork) Miso Soup	chicken burger (with potatoes 10 inch) corn soup
	Total 421kcal	Total 788kcal	Total 852kcal
Total eating 1668kcal		2281kcal	2282kcal


### What is the Influence of Fast Food?

### Health and Food Issues

### Do you know about the Threat of Junk Food?



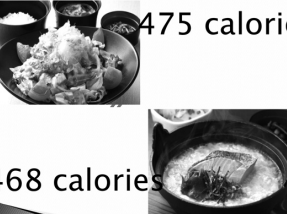

658 calories  
1,315 calories



417 calories 77 calories  
80 calories 41 calories

### Japanese Meals

- Low Calories
- Many Vegetables
- Good Nutritional Balance



475 calories  
468 calories



Zero Calories

### What are the risks from overweight?

- Strain on heart and legs
- Tire easily
- Prone to injury, such as, fractures
- Various diseases  
ex. Heart disease, Cancer, Diabetes

- Do you consume too many calories?
- »
- Do you think about nutritional balance?

### Conclusion

- › Traditional Japanese foods reflect the seasons.
- › Japanese food is not all healthy, but the nutritional balance is very good.
- › We should tell about good Japanese food to more people.



# B Group

Overseas Training Report 2013



Sheldon L. Snook, Esq., Administrative Assistant to the Chief Judge, United States District Court for the District of Columbia, spoke to students about the Federal Judicial system at the U.S. District Court for D.C.



2013 Washington D.C./N.Y. Class with Rudolph Contreras, United States District Judge, U.S. District Court for D.C., after he spoke to them about his responsibilities as a judge and the sentencing he just executed in a criminal case.



Outside the U.S. District Court for D.C.



The U.S. Capitol building

## Group B

Group Members: 島田裕己(グループリーダー)、金澤陽菜、藤原結花  
Yuki Shimada\*, Hina Kanazawa, Yuka Fujiwara \*Group Leader

Group Topic: 日本の温泉と健康的な生活様式  
Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles

### GLOBAL INSIGHT REPORTS

\*U.S. District Court for the District of Columbia; \*Federal District Trial Observation; \*U.S. Supreme Court

#### 6. Sheldon L. Snook, Esq., Administrative Assistant to the Chief Judge, United States District Court for the District of Columbia

Place: United States Courthouse

Topic: U.S. Court System

Date: August 7, 2013

Student Reporter: Yuki Shimada

ワシントンD.C. 地区の連邦地方裁判所で、現役の裁判官にお会いし、連邦地方裁判所の仕組み、日々の実務などについて貴重なお話を伺った。

まず、連邦地方裁判所の仕組みについてであるが、連邦議会が連邦地方裁判所の管轄権を定めている。これらの地方裁判所は、連邦法にかかわる民事・刑事事件について第一審管轄権を持っている。つまり、当事者が誰であろうと、問題の重要度がどうであろうと、これらの訴訟は、まず連邦地方裁判所で審理されなければならないことが法で定められているのである。

次に地方裁判所の裁判官の日々の実務についてであるが、地方裁判所の裁判官はあらゆる訴訟を担当する一方、倒産関係専門の裁判官もいると聞いた。けれども総じて言うなら、地方裁判所の扱う訴訟の大多数は民事事件であるとのことであった。その地方裁判所で審理される刑事事件では、訴訟以前に犯罪の立証をするための証拠収集や捜査が徹底しているため、提訴された被告人の90%がすぐに罪を認めるとのことであった。他方、提訴された被告人のうち、弁護士を雇う財力のない生活困窮者は、連邦政府によって国選弁護士をつけてもらう権利があるが、国の選んだ弁護士にはひどい弁護士も多いらしく、無罪を勝ち取ることは少ないらしい。

今回の連邦地方裁判所訪問及び見学によって、裁判所の日ごろ目にするもの姿を垣間見ることができた気がした。現役の裁判官のお話は大変興味深く、貴重な体験をすることができ、今後の法律学習により意欲的に取り組みそうである。

#### 7. Rudolph Contreras, United States District Judge, United States District Court for the District of Columbia

Place: United States Courthouse

Topic: Criminal Trial Sentencing

Date: August 7, 2013

Student Reporter: Yuka Fujiwara

私たちは地方裁判所で裁判を傍聴しました。今回私たちが傍聴した事件は窃盗罪に関する刑事事件でした。事件内容は、予備海軍の一員であった被告人が自己のために軍のお金を不正に利用したというものでした。

法廷は、被告人や検察官が座る席より少し高め位置に裁判官席があり、後方には傍聴席があるといったように、基本的には日本の通常の法廷とさほど大差のないつくりとなっていました。しかし、被告人や検察官の座る席としてそれぞれ大きなテーブルが並べてあった点では、空間を広くとった日本の通常の法廷と異なるのではないかと思います。また、日本との共通点としては、裁判官が黒い法服を身にまとっていることがあげられます。

今回裁判傍聴できたことは、とても貴重な経験でした。なぜなら私たちは判決後、コントララス判事と個人的に話す機会を得ることができましたが、この先アメリカを訪れることはあったとしても、アメリカで裁判を傍聴する機会はその簡単に得られるものではないと思うからです。また、今回の経験を通して、他国の裁判の在り方に対する興味・関心を深めることができました。それに伴い、まずは、日本の裁判のあり方に関する知識をより一層身につけることを目標に、今後の学習に励みたいです。

#### 8. Docent

Place: U.S. Supreme Court

Topic: U.S. Supreme Court System

Date: August 7, 2013

Student Reporter: Hina Kanazawa

8月7日、私たちはワシントンにあるアメリカ連邦最高裁判所を訪れました。最高裁判所の建物はギリシャの神殿を思わせる大理石作りの堂々としたものでした。最高裁判所の見学は誰でも問題なく認

# Group B

Overseas Training Report 2013



The U.S. Supreme Court



Inside the old U.S. Supreme Court inside the U.S. Capitol building

められ、無料で見学することができます。5階建ての造りになっており、2階には星条旗が飾られ、深紅のカーテンがかかった重厚な大法廷があります。大法廷の手前には、グレートホールがあり、壁には歴代の裁判官の肖像画が掛けられていました。

アメリカの最高裁判所は、その長官である首席判事と8人の陪席判事から構成されます。首席判事と陪席判事は、大統領が指名し、任命することで決定され、基本的には、裁判官は終身制であり、本人が死去または自ら引退する場合を除いて、弾劾裁判以外の理由では解任されません。首席判事は、最高裁判所の業務を主導し、法廷における口頭弁論を司ります。つまり、首席判事には法廷の会議に対する重要議題設定権があるのです。最高裁判所で判決が下される件数は年間100件ほどしかありません。最近では、同性婚についての判決が行われました。

国の行く末を大きく左右する決断を下す最高裁判所の内側では、どのような議論が行われるのか。また、何よりも重い9票を握る最高裁判事たちは、どのような人物なのか。このアメリカ研修を通じて、原告や被告だけでなく、未来のアメリカそのものに大きな影響を与え続ける最高裁を見学できるという貴重な経験ができて、本当に良かったです。



It. to rt.  
Yuki Shimada, Group B Leader (far It.) and with Noriyuki Sato, Group C member (far rt.), with a cutout of President Obama at the U.S. State Department Foreign Press Center in Washington, D.C.



It. to rt.  
Noriyuki Sato, Group C member, Yuki Shimada, Group A Leader, Masakazu Mieda, Class President/Group C Leader and Kentaro Kohi, Group F member, visited, along with other class members, the tea room of the Sado Urasenke Tankokai, Washington, D.C. Association.



Some 2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members on a short tour of N.Y. It. to rt. Hina Kanazawa, Group B member; Chie Furukawa, Group D member; Rie Ishimura, Group D member; Madoka Kumagae, Group F member; Mizuki Nonaka, Group E member and Yuiko Hara, Group A Leader



At the Pentagon Memorial

## 9. CULTURAL INSIGHT REPORT

### Student Reporter: Yuki Shimada

約3週間のアメリカ短期留学の間、詰め込まれたスケジュールの合間を縫ってワシントンD.C. 周辺の有名な観光地、由緒ある建物を見に行っただ。そこで見た多くの建築物、展示物は私にアメリカの歴史・文化についての強い関心を芽生えさせた。

たとえばリンカーン・メモリアルがその代表的な例である。リンカーン・メモリアルとは、アメリカ合衆国首都ワシントンD.C. のナショナル・モール西端に位置し、アメリカ合衆国第16代大統領エイブラハム・リンカーンを記念して建立された、大統領記念建造物の一つである。建物はギリシャのドーリア式で作られており、内部にはリンカーン大統領の坐像が設置されている。なんといっても驚いたのはその坐像の大きさで、彫像の縦と横の幅はどちらもおよそ5.8メートルあるという。また、建物の内部両側面には2つのリンカーン大統領による宣言が彫られており、一つは南側の内壁面に刻まれているゲティスバーグ演説の内容であり、反対側の北側の内壁面には、第二期大統領就任演説の内容が彫られている。さらに南側の内壁面には天使や奴隷解放を表す絵、北側の内壁面にはアメリカ北部と南部の調和を表現した絵が描かれている。

『南北戦争を通じて多くの勇敢な兵士が死んだことは無駄ではない、その損失の結果として奴隷制が終わるのであり、民主主義の将来が保証され、「人民の、人民による、人民のための、政治」を地上から絶滅させない』とリンカーンは演説した。また、南北戦争は偉大な目的を持っており、これは、アメリカにおける新しい自由の誕生と結論付けた。私はこのリンカーン・メモリアルを観ながら、暗殺されるまでアメリカ社会に貢献し続けたリンカーンの類まれなる功績を思い起こしていた。

単に有名な観光地を訪れるだけでなく、その歴史を知ること、より深くその国の文化・風習・価値観などを理解できることを実感した大変貴重な短期留学であった。

## 10. Power Point Presentations

### Outline

#### VI. Introduction

#### VII. Japanese Bath Culture

#### VIII. Hot Springs Physical Therapy (Efficacy of Bathing, Hot Springs Ingredients)

#### IX. Hot Springs Healing Power (Communication at Hot Springs, Changing Seasons)

#### X. Conclusion

**Key Words:** Area of about 3.3 square meters-坪; Bath Powder or Crystals that simulate a thermal waters in your bathtub-湯の花温泉; Jaran- one sightseeing magazine-じゃらん; Public Bath House-銭湯

### Synopsis:

We discussed how hot springs can be a good healthy lifestyle whether mentally or physically. First, we introduced the history of Japanese bath culture. Secondly, we explained how various hot springs can improve your physical health including the efficacy of bathing and ingredients of hot springs. Thirdly, we discussed about the healing power of hot springs through communication and nature. Finally, besides the Japanese bath culture being good for your health, we concluded it is also a tradition we are proud of.


Power Point Presentations

Group B Report Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles

Japanese Hot Springs  
and  
Healthy Lifestyle

---

Group B



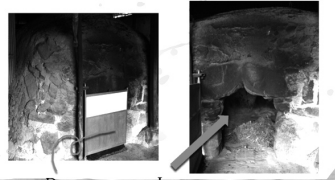
Yuki Shimada  
Yuka Fujiwara  
Hina Kanazawa

Outline

- I. Introduction
- II. Japanese Bath Culture
- III. Hot Springs Physical Therapy
  - Efficacy of Bathing
  - Hot Springs Ingredients
- IV. Hot Springs Healing Power
  - Communication at Hot Springs
  - Changing Seasons
- V. Conclusion

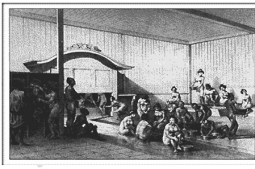
Japanese Bath Culture

☆A Stone Bath: *Ishiburo*  
*Ishiburo* is like a sauna made from stone.



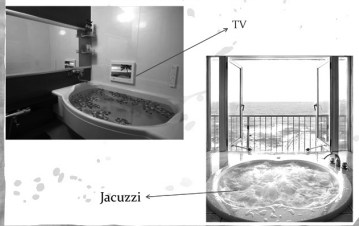
Door In

☆Sento in the Edo period (1603-1868)  
Sento is a public bath.



<http://www.soto.or.jp/menu/history/rekishio5.html>

☆Modern Bath



TV  
Jacuzzi

Hot Springs Physical Therapy

---

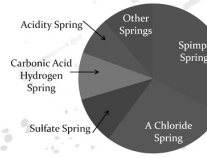
- ☆The Efficacy of Bathing
- ☆The Ingredients of Hot Springs

☆The Efficacy of Bathing

1. Your body gets lighter in the water.
2. Bathing has a diuretic effect.
3. A warm bath is effective.


☆The Ingredients of Hot Springs

Other springs are a carbon dioxide spring, an iron spring, an acidity spring and a radioactivity spring.



Onsen to Kenkou by Yuko agishi


☆Onsen no Moto/Yu no Hana  
*Onsen no moto* and *Yunohana* are bath powder or crystals.




Various hot springs  
will improve your  
physical health.

Hot Springs Healing Power


1. The Communication at Hot Springs
2. Changing Seasons



Tamaru Sentou  
A Public Bath in 1954




~ Inside Sentou ~




Takamine Hot Spring  
Change of Four Seasons  
Altitude 2,000m cloud!!



Sunset



Night View



Conclusion...

Hot Springs can be a good healthy lifestyle whether mentally or physically. We are proud of this traditional Japanese culture. Please take time to enjoy hot springs at any time of the year!

# C Group

Overseas Training Report 2013



Mieda Masakazu, Class President, thanked Scheherazade Rehman, Professor of International Finance and Business, GWU School of Economics, for her presentation on U.S. Business in the Global Economy.



Professor Scheherazade Rehman thanked the class for her present - a "furoshiki" with Chinese astrological signs.



Richard Morford, retired State Department diplomat, spoke to students about Development and Diplomacy.



Richard Morford with the 2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members after his presentation

## Group C

Group Members: 三枝正和\*\* (クラスプレジデント&グループリーダー)、佐藤法之、野崎友理香  
Masakazu Mieda\*\*, Noriyuki Sato, Yurika Nozaki \*\*Class President & Group Leader

Group Topic: 日本人の「もったいない」精神  
The Japanese *Mottainai* Spirit

### GLOBAL INSIGHT REPORTS

**\*U.S. Business in the Global Economy-GWU Professor,\* Diplomacy and Development - Retired U.S. Department of State Diplomat; \*Role of a U.S. Legislator and the Legislative Process-U.S. Capitol Building & U.S. Representative Maxine Waters' Office Policy Advisor and Legislative Correspondent**

#### 11. Scheherazade Rehman, Professor of International Finance and Business; Director World Executive M.B.A., The George Washington University

Place: The George Washington University

Topic: U.S. -Business in the Global Economy

Date: August 13, 2013

Student Reporter: Noriyuki Sato

ジョージワシントン大学のレーマン教授から、世界の経済状況とビジネスについて講義を受けた。主な内容としては、世界で問題となっていること、例えば、金融と銀行のシステムについて、福祉や医療について、食糧について、水について、燃料不足や気候変動による自然災害などについてだ。

これらの包括的リスクがどのように変動しているかを5つに分類し、2012年と2013年を比較してみた。その5つは、経済、環境、国政、社会、技術である。2012年から2013年にかけて大幅に増加したものを取り上げると、経済の分野では長期にわたる市場の労働の不均衡、自然の分野では温室効果ガスの放出や汚染や公害問題などがある。

世界の経済状況について考えるとき、それぞれの国の情勢がとて重要になってくる。数年前まではアメリカが世界の中心となっていたが、今では中国の牽引力が目立っている。ブラジルも2014年に地元開催が決まったワールドカップの影響により、急速な経済成長を見せている。

急速に経済成長している国があることに比例するかのよう、どんどん貧困が激しくなっている国があること、それぞれの国の一人一人が包括的リスクに対する意識が低いことなど学んだ。今回の講義を通して、世界で取り上げられている問題や世界情勢にもっと関心をもつべきだと思った。

#### 12. Mr. Richard Morford, Retired U.S. State Department Diplomat

Place: The George Washington University

Topic: Development and Diplomacy

Date: August 9, 2013

Student Reporter: Masakazu Mieda

退官されたリチャード・モーフォード元外交官から「日米の両視点から見た発展と外交」について、講義があった。これは、発展途上国を日本とアメリカの視点で考察する内容であった。発展途上国とは、経済発展や開発の水準が先進国に比べて低く、経済成長の途上にある国を指す。このような国の人々は一日2ドル以下での生活を余儀なくされている場合が多い。しかし、IMFの調査によると先進国に比べ、発展途上国の成長率の方が近年高まっており、いわゆる「新興国」の台頭が目立つ。具体的に発展が著しい国は、インド・中国・ナイジェリア・バングラデシュ・インドネシアである。

この講義で一番興味深かったのは、「国の成長サイクル」についての話題である。時代によって「指導力がその国にあるかどうか」が国の成長の重要なキーとされている時代もあれば、「技術」や「労働力」がキーとされていた時代もある。講義をしてくださったアメリカ国務省の方は、「時代によって、又は、先進国と発展途上国によって、成長の方法は同じではない、それぞれのやり方がある。」とおっしゃった。

最後に、発展途上国の成長を促す1つの方法として、ODAについて話があった。アメリカと日本の発展途上国に対するODA費は、アメリカが世界ランキング1位、日本が6位（アジア1位）と、二国とも高い水準を保っており、またアメリカのずばぬけたODA費に、国力の大きさと発展途上国の成長に与える影響力を実感させられた。

国務省の方の講義で、国の成長スタイルは違うということ学んだように、発展途上国の成長にはODAだけでなく、さまざまな方法を国ごとに深く、多面的に考察する必要があることを学んだ。

#### 13. Aryn A. Bussey, Policy Advisor; Ola Williams, Legislative Correspondent, Office of U.S. Congresswoman Maxine Waters

Place: Rayburn Building, H.O.B.

Topic: Role of a U.S. Legislator and the Legislative Process

Date: August 14, 2013

Student Reporter: Yurika Nozaki

私たちはアメリカの議員マクシーン・ウォーターズ氏の事務所職員である、政策顧問のエリン・A・ビュッシー氏と立法連絡官のオラ・ウィリアムズ氏の話の聞くため、マクシーン・ウォーターズ議員



In front of the Sam Rayburn House Building



## Group C

Overseas Training Report 2013



In the Capitol Building Rotunda



It to rt. Ola Williams, Legislative Correspondent and Aryn A. Bussey, Policy Advisor, U.S. Representative Maxine Waters' Office, spoke to students about the role of a U.S. legislator and law making in the U.S. Congress.



Ola Williams during his presentation to the 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y. members



Noriyuki Sato delivered his part of Group C's presentation on The Japanese Mottainai Spirit. It to rt. Yurika Nozaki, Group C member and Masakazu Mieda, Group C Leader.

の事務所を訪問しました。アメリカ議会には上院と下院があるという説明を受け、その下院について講義を受けました。下院議員の数は州の人口に基づいて決められていて、その中でも、カリフォルニア州、ニューヨーク州、テキサス州が、下院議員が多いそうです。下院議員の役割は、法案の文章を作成して完成したら特定の委員会に通します。その委員会は1つの場合や、いくつかの場合があります。その法案の内容によって異なる委員会になります。そして他の議員の同意を得て法案になります。委員会の段階では、さまざまな修正案が出て、どれがいいか決めて議会にかけます。アメリカは二大政党制で下院の過半数を野党の共和党が占めており、与党の民主党は少数です。

このウォッチャー議員は、12回当選を果たしています。ウォッチャー議員は女性、子供、少数派、若者の問題に関心があり、市民のために尽力していることから市民の議員と呼ばれているそうです。国会議員になる前は、カリフォルニア州の議員をしていたそうです。

議会がないときは選挙区に戻って会議、演説に出席しています。そしてアメリカでも、議員になるときは、日本同様お金がかかります。選挙区によって経費が違って、カリフォルニアは競争率が高く、経費が高いです。

今注目されていることは低所得者の住宅の問題です。民主党はもっとサポートしたいが、共和党は予算を削減するためにもっと減らしたいとの意見がでていようようです。

私はこの話を聞いて、下院の過半数を野党が占めていることや法案のできる過程などを聞き、日本の議員のことしか知らなかったのでもって驚き、感心しました。これから学んでいく中で、今回学んだことを生かしていきたいと思います。

### 14. CULTURAL INSIGHT REPORT

#### Student Reporter: Masakazu Mieda

今回のアメリカ海外研修で一番気にかけていたことが、アメリカでの喫煙に関してでした。アメリカに行く前から「アメリカは特に喫煙者に対して厳しい」と聞かされていました。実際にホームステイ先でありジョージ・ワシントン大学のあるワシントンD.C.で過ごしてみると、聞かされていた「喫煙者に対する風当たり」は想像以上でした。喫煙者である私は、もちろん喫煙スペースを現地で探していたのですが、どこにいてもそれが見つかりませんでした。分煙が叫ばれている近年の日本でさえ、レストランやカフェには喫煙できるスペースがあります。しかし、アメリカではそのレストランでさえも喫煙は禁止でした。いたるところに「NO SMOKING」の文字があり、喫煙者にとっては悲しいばかりでした。

では、このように喫煙に関して厳しいアメリカにおいて喫煙者はいなくなったかと思いきや、ワシントンの町を歩けば、いたるところに歩きタバコやポイ捨て、喫煙スペースではないところでの喫煙が目立ちました。これを見ると、アメリカの喫煙者絶滅の道はまだまだ長そうです。

しかし、日本と比べ、「禁煙大国」とまで呼ばれるアメリカは、煙草の自動販売機の禁止やタバコの高額値上げ（ニューヨーク市ではタバコ一箱900円）など、禁煙に対する制度が整っており、いまや肥満などと同じく、喫煙は「自分をキチンとコントロールできないだらしのない人」という風潮になっています。禁煙事情から見た日本は、アメリカより何十年も遅れている事が分かりました。このようなアメリカの禁煙文化を垣間見た喫煙者である私は、今後の日本の禁煙対策について考えさせられました。これから喫煙者はどうなっていくのでしょうか。

### 15. Power Point Presentations

#### Outline

- I. Introduction
- II. Japanese *Mottainai* History
- III. Japanese *Mottainai* Action
- IV. Global *Mottainai* Action
- V. Conclusion

**Key Words:** Food Bank Activity-フードバンク活動; Global Warming-地球温暖化; Green Belt Movement-緑地帯運動; Kyoto Protocol-京都議定書; Recycling rate-リサイクル率; Recycling Society-循環型社会; Wangari Muta Maathai-ワンガリ・マータイ

#### Synopsis:

*Mottainai* means regret or grief over something wasted or lost or to be more than one deserves. Although the Japanese traditional spirit of *mottainai* diminished during Japan's economic boom, it has increasingly become important once again for Japanese lifestyles during the recession; a clean environment and Japan's global action to alleviate global warming. Our group spoke about the history of Japan's *mottainai* spirit as well as Japan's domestic and global *mottainai* actions. Our conclusion was that the traditional Japanese *mottainai* spirit is useful for a sustainable society.

# Power Point Presentations

## Group C Report The Japanese *Mottainai* Spirit

### THE JAPANESE MOTTAINAI SPIRIT

### Outline

- 1.Introduction
- 2.Japanese Mottainai History
- 3.Japanese Mottainai Action
- 4.The World Mottainai Action
- 5.Conclusion

### ▶MOTTAINAI?

Mottainai:  
regret or grief over something wasted

What will it be to take good care of a thing?

God is in every grain of rice!

### NATTO

Natto is very delicious!!!! But.....

### Edo Era

### Example of Edo Era Recycling 1

### Japanese Mottainai Action

▶ 3R Recycling Society

Light weight bottles by 10%

2004年度 2015年度

Japan High Level of Recycling

2010年度の進捗状況	Recycling Rate	72.1%
	Return of Plastic Bottle rate	83.7%

Color Prohibition

Reconstitute Plastic bottle

### Japanese Mottainai Spirit and Global Mottainai Action

### Global Warming

has become a serious problem for the planet.

### The Kyoto Protocol

--Held in 1997  
--Agreed to various emissions cuts of greenhouse gases

### Wangari Muta Maathai

She was impressed by the meaning of Mottainai in Japanese.

### Greenbelt Movement

Helping to recover water and plants in East Asia

### Food bank activity

Model for global mottainai action in the future.

### Global Mottainai Action

Recycling manga and CDs for cash

### Conclusion

*Mottainai Action is useful for a Sustainable Society!!*

# D Group

Overseas Training Report 2013



Nicole Anand, Project Manager, Global Integrity, in the NGO's conference room



Nicole Anand spoke to students' about Global Integrity's activities to monitor governments' transparency and accountability.



Nicole Anand with the 2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. class after her presentation, on the GWU campus



Joshi Shehernaz, Director, International Students, Graduate Program Office, GWU Law School Admissions, spoke to students about Law School Admissions, Curriculum and Study Methods.

## Group D

Group Members: 古屋徹秀(グループリーダー)、石村理恵、古川智愛  
Tesshu Furuya\*, Rie Ishimura, Chie Furukawa \*Group Leader

Group Topic: 日本の音楽文化が持つソフト・パワー  
The Soft Power of Japanese Music Culture

### GLOBAL INSIGHT REPORTS

\*Role of a NGO as an Innovator for Transparency and Accountability in the Global Community - Global Integrity (NGO)-Project Manager; \* Law School Admission, Curriculum and Study Methods -The George Washington Law School Director of International Students Graduate Program Office Admissions; \*U.S. Electoral Process - The George Washington School of Management Professor

#### 16. Nicole Anand, Project Manager, Global Integrity (NGO)

Place: The George Washington University

Topic: Role of NGO as an Innovator for Transparency and Accountability in the Global Community

Date: August 8, 2013

Student Reporter: Chie Furukawa

グローバル・インテグリティは、世界の政府の透明性と責任を追求する団体で、世界的なネットワークの仕事を進めるための報告書を作成している1,300人以上の貢献者とパートナーの世界的なネットワークを、地方レベルで協力しているNGO団体である。現在、10名が、ワシントンD.C. のオフィスで働いている。

このNGO団体は、ネット上で世界各国の報告書を公開している。その情報の収集方法は、報告書の対象国の民間の個人や団体からである。個人や団体がリアルタイムにウェブの管理システムによって、データと報道を入力し共有する。Indabaというフィールドワークを使いネットにアクセスするだけで、離れていてもコンピュータによって互いの報告書にアクセスすることができ、透明性と責任を駆り立てるようになっていく。

報告書には、25部門の研究があり、報告書内の情報は世界銀行などがよく利用しているようだ。このように情報を知りたい者がその国に実際に居なくても、ネット上でその国の状況が詳しくわかることはとても便利である。データをネット上で公開することに反対する人もいるが、情報を公開することで透明性が増し刺激を与える存在になることは間違いない。今回初めてグローバル・インテグリティの存在を知ったが、このようなNGO団体は重要であると同時に、より多くの人に知って欲しいと感じた。

#### 17. Shehernaz Joshi, Director, International Students, Graduate Program, GWU Law School Admissions

Place: The George Washington University Law School

Topic: Law School Admission, Curriculum and Study Methods

Date: August 6, 2013

Student Reporter: Rie Ishimura

ジョージ・ワシントン大学の法科大学院には、2000人の学生がいる。アメリカでは、法学部以外の学部で勉強した後、法科大学院に行く学生もいて、4年間大学に通い4年目に法科大学院に申し込む。法科大学院に入るためのLSATという試験がある。LSATとはLaw School Admission Testの略で、法科大学院に出願する際にスコアの提出を求められる進学適性テストであり、法律家にとって必要な、読解力、分析力、論理力などが試される。この試験の結果は、5年間有効であるため、大学卒業後、他のことをして、法科大学院に申し込む人もいる。法科大学院に申し込むためには、申込書と推薦状と試験の結果が必要で、何ヶ月も前に試験を受けることが必要である。法科大学院は3年間で、卒業後はどの州の弁護士試験も受けることが可能であるが、必ず弁護士の試験を受けなければならない。3年間の内、最初の年は決まった科目を受けなければならない、2年、3年では自由に受けたい授業をとることができる。卒業のためには、単位は落とさず、成績は最低2.33、論文8000文字がB以上、弁護士の技能が必要である。授業は必ず全てに出席しなければならない、400～500ページの読みものがある。もし病気などで授業を欠席した場合、授業の録画を家で見なくてはならない。日本の大学を卒業後、この法科大学院の修士課程を受けることができる。アメリカと日本では違う点がたくさんあり、とても面白いと感じた。せっかくこのような話を聞くことができたから、今回アメリカと一緒にいった18人の中から、アメリカの法科大学院に進学する人ができれば良いと思う。

#### 18. Greg Lebel, Assistant Professor of Political Management, Director of the Semester in Washington Program, The George Washington University

Place: The George Washington University

Topic: U.S. Electoral Process

Date: August 8, 2013

Student Reporter: Tesshu Furuya

日本とアメリカの政治制度は、似ているようでかなり違っている。例えば、日本にもアメリカにも、

# Group D

Overseas Training Report 2013



Elephant, symbol of the Republican Party in the U.S.



Donkey, symbol of the Democratic Party in the U.S.

司法、立法、行政の3つの権力が、互いに監視し合う三権分立の制度が存在するが、日本における三権分立は、議院内閣制を用いていることによって、立法と行政は密接な関わり合いを持つ関係となっている。しかし、アメリカにおける三権分立は、司法、立法、行政の3つの権力がすべて独立しており、互いに抑制し、牽制し合っている。したがって、大統領は議会に対して責任を負わない。これも、日本の制度と異なる点である。また日本と同じように二院制を採用しているが、日本の衆議院が参議院に対して優越権を持っているようなことはなく、上院も下院も関係は対等である。また議会が大統領を不信任にする権限がないことも大きな特徴である。今日の日本でも、アメリカにおいても、選挙に関する問題意識は高く、特に女性や若者、そして少数派の人びとに対して、より強く政治への関心を訴えていく必要があるとされている。似ているようで大きな違いを持った日本とアメリカの政治制度であるが、同じ問題点を抱えている。その問題点を解決するためにも、2国間の協力は大切であると考えられる。

## 19. CULTURAL INSIGHT REPORT

Reporter: Tesshu Furuya

約3週間のアメリカ研修は、とても短く感じた。私はこの研修を通して、自分の頭で想像するよりも、まず経験してみることが大切であると気付いた。そう思い始めたのは、日本に居るときに聞くアメリカに対する印象と、実際のアメリカは違うということを感じたことがきっかけである。例えば、私はマクドナルドのハンバーガーが好きなのだが、出発前の印象では、とてつもなく大きなハンバーガーをアメリカで食べることが出来ると考えていた。しかし、実際は日本のハンバーガーと大きさは変わらず、がっかりしたのである。同じように私はアメリカの家庭では毎日ステーキを食べていると考えていた。しかし、私たちのホームステイ先では毎日ヘルシー志向の料理が出されていたのである。こうして私の頭の中にあったアメリカの印象は次々と崩壊していった。だが、私は次々と変わっていくアメリカの印象を考え直すときに、今まで私が抱えていた「アメリカ」というのは、誰かから聞いたただの印象であって、言ってしまうと、アメリカに対する偏見であると気付いた。自分の印象と違うからがっかりしたということは、本当のアメリカを知ることが拒んでいるようなものではないのかと考えたのである。そして同時に、日本には多くの偏見が存在しているのではないかと考え直すきっかけとなった。よく「○○国人は○○だ、××国人は××だ。」というようなことを聞くが、すべての○○国人が○○でないだろうし、すべての××国人が××ではないだろう。つまり、私たちは誰かから聞いたことを、あたかも自分で見たような印象に置き換え、それを自分の意見としているのではないのだろうか。百聞は一見に如かずということわざがあるが、まさにその通りである。確かに予想していたようなアメリカである部分もあったが、予想通りと感ずるためには、やはり自分で見て、自分で感じる必要がある。アメリカは、私が持っていた印象だけではなく、私しか知らない部分を今回の研修で知ることが出来た。きっと、この経験は、これからの私の人生の中で、私の考え方に大きな影響を与えてくれるものと考えられる。「まずはやってみよう!」、そう考えることが出来るようになったのは、経験の大切さを実感したからだ。これからは、考えるだけでなく、それと同時に良い経験が待っていると思い、まずはやってみることから始めたい。とても短い研修であったが、とても大きな経験をすることができたアメリカ研修であった。



Greg Lebel, Assistant Professor, Graduate School of Management/ Director of the Semester in Washington, spoke to students about the U.S. Electoral system.



Slide from Professor Lebel's presentation.



Exhibition on 3.11 at the Newseum in Washington D.C.

## 20. Power Point Presentations

### Outline

- I. Introduction
- II. Traditional Music
- III. J-Pop Music
- IV. The Soft Power of Music
- V. Conclusion

**Key Words:** Cowhide-牛革; Cultural Diplomacy-文化外交; Bond-絆; Edo Period-1603-1868 江戸時代; Jomon Period-14,000 B.C-300 B.C. 縄文時代; Reconstruction Support Activities for the Disaster Area-復興支援活動; The Great East Japan Earthquake-東日本大震災; Traditional Culture-伝統的文化









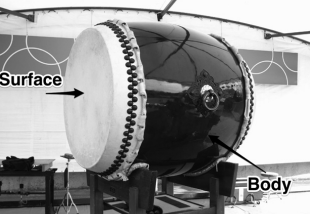

















### Synopsis:

Our presentation looked at the soft power of Japanese music. Soft Power equals a country's culture, values or policies which are attractive to another country. Looking at traditional music and musical instruments as well as modern Japanese music, we see how they are linked and contribute to Japan's soft power. The soft power of Japanese music, we concluded, has created overall interest in Japanese culture as well as generated revenue for its economy including the reconstruction of Northeastern Japan. Finally, Japanese music, whether traditional or modern, can not only be related to one source of soft power but also help change societies and bring peace.



Power Point Presentations

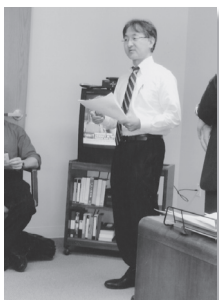
Group D Report The Soft Power of Japanese Music Culture

<h2>The Soft Power of Japanese Music Culture</h2> <p>Group D Tesshu Furiya Chie Furukawa Rie Ishimura</p>	<h3>Outline</h3> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Introduction What is Soft power</li> <li>II. Japanese Traditional Music</li> <li>III. J-POP Music</li> <li>III. Power of Music</li> <li>IV. Conclusion</li> </ol>	<h3>Introduction</h3> <h2>What is the Soft Power?</h2>	<h3>Soft Power</h3> <p>Gain trust from the international community Enhance the political culture and values possessed Cultural diplomacy</p> 
<h3>Soft Power</h3> <p>NOT military power NOT economic power Proposed by Joseph Nye</p> 	<h3>Japanese Music History</h3> <p>Japanese Music influenced by China and Korea</p> <p>Popular Songs</p> 	 <p>Kabuki</p> <p>Do You Know?</p>  <p>Noh</p>	<h3>Traditional Music</h3> <p>I would like to focus on...</p> <h2>Japanese Drum</h2>
<h3>Japanese Drum</h3> <p>Used in the Background Music I have been playing for 13years</p>  	<h3>History of Japanese Drum</h3> <p>Origin Jaman Period (about 3,000~16,500 B.C. years ago) →Communication</p> <p>Edo Period (about 150~300years ago) →Background Music</p> <p>In recent years →Talko Innovative Music and Using on J-POP Music</p>	<h3>What is the Japanese Drum ?</h3> <p>What is its size? What is its sound?</p> <p>I'll Show You</p> 	<h3>What is the Japanese Drum ?</h3> <p>Did you know about the Japanese drum? A little?</p> <p>Don't worry. I'll explain more...</p>
	<h3>J-POP MUSIC</h3>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• What's J-POP MUSIC?</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• What kind of music is popular in Japan now?</li> </ul>     <p>and more...</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traditional musical instruments</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I think the essence of Japanese music not really changed from past to present.</li> </ul> 	<h3>Power of music</h3> <p>Do you remember the Great East Japan Earthquake on March 11, 2011?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•The magnitude was 9</li> <li>•About 20,000 people are dead or missing</li> <li>•Tunami</li> </ul>	<h3>The Great East Japan Earthquake</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>•North eastern region -Miyagi, Iwate, Fukushima</li> </ul>  
<h3>Earthquake Reconstruction Support from Overseas Artists</h3> <p>LADY GAGA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Supported by Lady gaga</li> <li>•Pray for Japan</li> <li>•Generated 1,500,000 dollars</li> </ul> 	<h3>SONGS FOR JAPAN</h3>  <ul style="list-style-type: none"> <li>•Supported victims by foreign artist</li> <li>•Healing, Encouragement, Love</li> <li>•hit 5 million dollars</li> </ul> <p>•37 world top artist</p> <p>John Lennon, U2, Red Hot Chili Peppers, Lady Gaga, Beyonce, Katy Perry, and so on</p>  	<h3>Earthquake Reconstruction Support from Japanese artist</h3> <p>In stricken area...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Fund-raising activities</li> <li>•holding concert</li> <li>•meeting people</li> </ul>   	<h3>Japanese and foreign artist by reconstruction</h3> <p>Extending Network Creating strong bounds</p>
<h3>Reconstruction support from another activities</h3> <p>•Traditional Japanese drum group which played in stricken area</p> <p>It gave victims courage and hope</p>  	<h3>Conclusion</h3> <p>Music changes the world Music brings Peace</p>  	<h3>Soft Power of Japanese Music Conclusion</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interest in Japanese culture</li> <li>Revenue for Japanese economy</li> <li>Support for Reconstruction</li> </ul>	<p>This power point also used embedded music videos.</p>

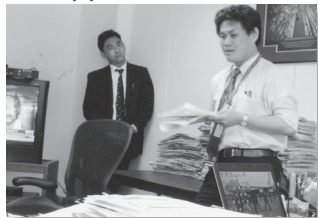
# E

## Group

Overseas Training Report 2013



Yasunobu Saiba, Bureau Chief, The Tokyo Shimbun and The Chuunichi Shimbun, moderated the group of Japanese foreign correspondents, who spoke about their reporting roles and U.S.-Japan relations. He also spoke about his role as the Bureau Chief for the two newspapers.



It. to rt. Takeshi Yamasaki, Washington Bureau Chief, The NishiNippon Shimbun (far lt.), was one of four foreign correspondents who spoke to students about their reporting roles and U.S.-Japan relations. To his rt. is Kaoru Miyazawa, Political Correspondent, Washington Bureau, for Jiji Press



Nobutaka Sawada, Correspondent, Washington Bureau, The Hokkaido Shimbun Press, participated in the presentation by a group of Japanese foreign correspondents for the 2013 American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y.



Michael Chadwick, Media Relations Officer, U.S. State Department Foreign Press Center, National Press Building with It. Yurika Nozaki, Group C member and Miri Kokuba, Group D Leader during the class' guided tour at the Center.

## Group E

Group Members: 國場美里(グループリーダー)、野中みずき、長谷川菜帆  
Miri Kokuba\*, Mizuki Nonaka, Naho Hasegawa \*Group Leader

Group Topic: 変化する社会における日本式“和”の保存  
Preserving Japanese “Wa” in Changing Society

### GLOBAL INSIGHT REPORTS

**\*Role of Japanese Foreign Correspondents and Reporting on U.S.-Japan Relations - Japanese Foreign Correspondents -Correspondent Washington Bureau, The Hokkaido Shimbun Press; Washington Bureau Chief, The NishiNippon Shimbun; Bureau Chief, The Tokyo Shimbun and the Chuunichi Shimbun; Reporter, Jiji Press**

**\*Introduction to the U.S. State Department Foreign Press Office-Jean Duggan, Media Relations Officer, Michael Chadwick, Media Relations Officer**

**\*Reporting Ethics-Newseum Educator**

**\*The Importance of Introducing Japanese Culture through Grassroots Exchanges - Special Cultural Presentations at the Japan America Society of Washington DC**

**21. Nobutaka Sawada, Correspondent Washington Bureau, The Hokkaido Shimbun Press; Takeshi Yamasaki, Washington Bureau Chief, The NishiNippon Shimbun; Yasunobu Saiba, Bureau Chief, The Tokyo Shimbun and The Chunichi Shimbun; Kaoru Miyazawa, Jiji Press**

**Jean Duggan, Media Relations Officer, Mike Chadwick, Media Relations Officer, U.S. State Department, Foreign Press Center**

**Place: The National Press Building; U.S. State Department Foreign Press Center**

**Topics: The Role of Japanese Foreign Correspondents/Reporting on U.S.-Japan Relations; Introduction to the U.S. State Department Foreign Press Center**

**Date: August 12, 2013**

**Student Reporter: Mizuki Nonaka**

私たちは、時事通信社と日本のブロック新聞社数社(西日本、中日、北海道)のワシントン支局に勤める特派員の方々によるレクチャーを受けた。

まず、「通信社」と「新聞社」とは何か。通信社とはニュースの収集が中心である。自らが報道する機関ではなく、その情報を新聞社やテレビ局などに売るいわば「卸売」の役目であり、普段私たちが目にすることはほとんどないといえる。一方新聞社は、通信社から情報を買って私たちに売る、「小売」の役割を果たしている。日本には現在、時事通信社と共同通信社の2社がある。

次に、新聞社や通信社の現地特派員とはどのような仕事をするのか、なぜ日本のブロック紙がアメリカなど海外に支局を置く必要があるのか。例えば西日本新聞社は、アジアの玄関口といわれる九州の新聞社であるためアジアを最重視しているのだが、近年では日本の唯一の同盟国であるアメリカもアジアを注視しているということから、ワシントンに支局を置き、アメリカがどのようにアジアを見ているのか、独自の視点でアメリカのありかたなどの記事を日本人に向けて書いているという。現地の特派員はほとんどが一国に一人であるため、その国の選挙期間などは非常に忙しいことは言うまでもないが、それ以外は、自分のペースで自由に仕事ができるのだと、特派員の方々は笑顔を見せた。

4人の日本人特派員と私たちとの会話の後、私たちは、アメリカ国務省の外国人プレスセンターの記者会見室と小さな放送スタジオを見学した。二人のアメリカ国務省の職員が、外国人特派員だけが利用できる衛星放送センターの活動について簡潔に説明してくれた。彼らはまた、国務省の中の比較的大きなプレスセンターが、国内外の記者を受け入れるためにあることを教えてくれた。このセッションで、記者の抱える責任や、直面するいくつかの倫理的ジレンマに関するプレゼンテーションを含む、ニュージウム訪問から始まった報道機関の役割に関する私たちの研修の一日は完了した。

**22. Katharine Kosin, Museum Educator, Newseum**

**Place: Newseum**

**Topic: Ethics and Reporting**

**Date: August 12, 2013**

**Student Reporter: Naho Hasegawa**

ワシントンD.C.にある、ニュースとジャーナリズムに関する、双方向型の博物館である「ニュージウム(NEWSEUM)」に行きました。歴史的イベント・出来事を伝えた新聞紙面や報道写真などが展示されていました。

世界各国の報道の自由の有無についてのマップが展示されており、日本・アメリカ・カナダ・オーストラリア等の先進国は、比較的の自由があり、それに対して中国・エジプトなどの発展途上国には自由がなく、なかでも北朝鮮はもともと自由がないようでした。

他にも、世界の大きな事件・事故等のコーナーもあり、3.11東日本大震災のコーナーでは、被災した地方紙「石巻日日新聞」が手書きで被害状況や救助隊の到着を知らせる新聞を書いた現物が展示されていました。また、9.11アメリカ同時多発テロのコーナーでは、倒壊したニューヨークの世界貿易センタービルの上にあったアンテナの残骸が置かれていました。また、9.11の発生翌日に世界各国で発行された一面記事も展示され、シアターでは、命がけで報道を続けたリポーター達のインタビュー映像も公開されており、忘れてはならない惨劇を人々の心に残すためのジャーナリズムの役割の大切さを改めて感じました。



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members in front of the Newseum before the lecture there.



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members with four Japanese foreign correspondents and Michael Chadwick, Media Relations Officer inside the National Press Building, Washington, D.C.

## Group E

Overseas Training Report 2013



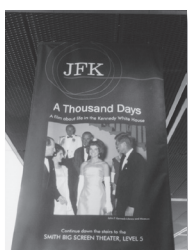
Katharine Kosin, Museum Educator, Newseum, spoke to students about ethics and reporting.



Freedom of Speech Exhibition at the Newseum, Washington, D.C.



9/11 Exhibition at the Newseum



50<sup>th</sup> Anniversary Exhibition of the JFK Camelot era at the Newseum

### 23. Special Cultural Presentations at the Japan-America Society of Washington DC

**Place:** Japan-America Society of Washington DC

**Topic:** The Importance of Introducing Japanese Culture through Grassroots Exchanges

**Date:** August 15, 2013

**Student Reporter:** Miri Kokuba

今回のアメリカ海外研修の最大のイベントは、学生だけでなく、社会人など幅広い年代のアメリカ人に対して、日本文化の紹介をテーマにプレゼンテーションを行うことでした。

まず、このプレゼンテーションを共催してくれたのは、日米協会という団体です。日米協会の目的は、多くの文化を通して、日本人とアメリカ人の間のネットワーク化と理解を促進することです。日米協会は、日本の有識者たちと東京在住のアメリカ人を交えて、1917年に活動を開始して以来、経済・教育・文化面でのより良い理解のために、多様なプログラムを企画、運営しています。

今回のプレゼンテーションで、私のグループは、「和」をテーマにし、その中で私は日本の祭りで感じられる和を紹介しました。プレゼンテーション本番の前日、ホームステイ先のマザーにプレゼンテーションのリハーサルに付き合ってもらいました。マザーは日本のことにあまり詳しくない方だったので、アメリカ人としての素直な質問を多くしてくれました。神輿には何が乗っているのか、どうして祭りをするのかなど、それらの基本的な質問は、日本人の私にとって当たり前と考へて、調べていないことでした。その後インターネットを用いて調べて説明すると、とても面白い行事だと興味を持ってくれました。私はその時とても新鮮な気持ちになり、同時に外国人に日本の文化を伝えることの難しさも大切さを感じました。

そして本番での聴衆はほとんどの人が日本を何度も訪れたことのある人で、祭りの存在を知っていたため、Eグループの発表に関して多くの質問はありませんでしたが、すべてのプレゼンテーションに対して興味深い表情で楽しそうに聞いている様子を見て、私も外国の文化に対して、興味を持ちたいと思いました。今回のプレゼンテーションで、外国と友好関係を保つためには、異文化の理解が不可欠で、それは、世界の平和へとつながることを学びました。さらに、自国の文化を伝えるためには、自国の文化を詳しく知っていることが不可欠であると感じたので、まず自分の国の文化について学びたいと思いました。

### 24. CULTURAL INSIGHT REPORT

**Student Reporter:** Naho Hasegawa

アメリカでの研修中、数多くの文化の違いに遭遇しました。中でも、一番衝撃的だったのは、公共交通機関での出来事です。ジョージ・ワシントン大学には、バスとメトロを利用して通学しました。バス停でベンチに座って待っているとバスが来ました。すると、目の前を通過しました。なぜだか分からずアタフタしていると、隣に座っていた方に「乗るバスが見えたら立っておかないと乗らないのだと思って通りすぎるのよ!」と言われました。私たちはその方に「こんなことは信じられない。日本では、バス停に誰かがいると乗る乗らない関係なくバスが停車してくれる。」と話す、その方は「日本には行ったことがないけれど、綺麗な国で、そして素晴らしい国だという印象がある。」と言ってくださいました。また、メトロは、急停車は日常茶飯事でした。スピードも安定しておらず、日本のような滑らかな運行ではなく、慣れるまではメトロ酔いをする学生もいました。乗車用のドアは、一定時間が経つと、容赦なく閉まり、ドアに挟まる人、荷物が挟まる人などを多く見ました。

海外研修で改めて、日本という国、そして日本のおもてなしの素晴らしさを感じることができました。

### 25. Power Point Presentations

**Outline**

- I. Introduction
- II. Kimono Culture
- III. Unique Japanese Food Culture
- IV. Cool Festival
- V. Conclusion

**Key Words:** Chinaware-陶磁器; Hakata Gion Yamakasa-博多祇園山笠; Heian Period-平安時代; Meal consisting of Soup and three side dishes and rice-汁三菜; International Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women-女性差別撤廃条約; Important Intangible Cultural Heritage-重要無形文化財; Japanese Spirit-大和魂; Twelve Layered Kimono-十二単; Lacquerware-漆器

**Synopsis:**


Our topic focused on preserving Japanese *wa* in changing society. *Wa* means harmony, peace and balance. It is also a word to describe the Japanese traditional way in art, food, clothing, homes and so on. Although Japan has become westernized in some ways, Japanese style is still loved by the Japanese. We discussed how *wa* is reflected in the kimono; our unique food culture and in local festivals. Finally, as young people move away from Japanese tradition, we concluded, there is a need to keep Japanese *wa* alive today by experiencing it in our hearts. This way Japanese *wa* will continue to be passed down from one generation to the next.

Group E Report Preserving Japanese "Wa" in Changing Society

**Preserving Japanese "Wa" in Changing Society**

Group-E  
Miri Kokoro  
Mizuki Nakaka  
Naho Yamagawa


**Introduction-What is "Wa"?**

□ Wa is word to describe the Japanese way or taste in the culture. 

□ Many Japanese traditions still remain.

□ Some Japanese feel Wa is time-consuming and or "out of fashion."

**Introduction-What is "Wa"?**



**Why does "Wa" exist even now?**

**Do you know about the "KIMONO"?**





**the KIMONO is loved by most JAPANESE People?**


**The Good Points of Kimono.**


1. Historical Viewpoint
2. Kimono fan's Viewpoint

**HISTORY OF THE KIMONO I**


About 16,500 years ago... 


Heian Period (794-)  


Edo Period (1603-)  


Meiji Period (1868-)  


**HISTORY OF THE KIMONO II**

Monoyama Period (1573-)  


Meiji Period (1868-)  



Japanese & Western

**NOW!**

usually 

"Wa" taste 

**ABOUT KIMONO'S CRAFTSMEN**



**From A Kimono Fan**

□ Poor circulation is improved. — Good for a woman's fertility.

□ The wearing of the kimono also strengthens muscles inside of the leg, the back and so on.

□ It also helps the blood circulation of your lower body.

Good for Your Health

**What is Japanese food?**



TEMPURA SUSHI

**Changing Japanese Eating Habits**

Food	Percentage
SUSHI	73
SASHIMI	67
RAMEN	62
MISO soup	62
Grilled fish	68

Japanese 16 years or older

Food	Percentage
SUSHI	81
Carry and rice	63
RAMEN	42
Omelette with rice	39
Stake	39

Japanese children

**The way of eating**

Three side dishes  


Rice Soup

**HASHI GIFT**

Enter name





**Local Specialties**

Tea SOBA 

KAMARA 

**School Lunch**

Western 

Local Specialties 

**IV-A Cool Festival**

**Summary**

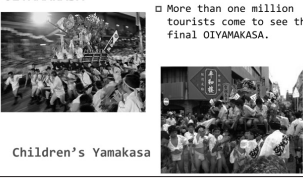
□ YAMAKASA is a classic festival which started more than 700 years.

□ The festival is held every year in the HAKATA area of Fukuoka city from July 1st through 15th.

Chiyo Nagare in 2003 

**OIYAMAKASA**

□ More than one million tourists come to see the final OIYAMAKASA.

Children's Yamakasa 


**OIYAMAKASA VIDEO**



**2. Wa in Everyday Life**

□ Cloth decoration YAMAKASA use HAKATAORI.


□ YAMAKASA floats are made the old fashioned way without using nails.

Decoration YAMAKASA at Baseball Stadium, Fukuoka 

**V. Conclusion**

□ The Japanese spirit lives in YAMAKASA.

□ YAMAKASA floats weigh about one ton and have no wheels.

□ The men run five kilometers with these floats. 

**We should protect Japanese Wa for the future.**

Wa is a great part of Japanese culture.

**Thank you for listening!**



ありがとう。



The USUN Mission

# F Group

Overseas Training Report 2013



At the United States Mission to the United Nations in N.Y.



Josh Black, Chief, Sanctions Unit, the U.S. Mission to the United Nations, U.S. Department of State, spoke about U.S. Foreign Policy and the UNSC.



At Ground Zero

## Group F

Group Members: 阿部雛子(グループリーダー)、熊谷まどか、小樋研太郎  
Hinako Abe\*, Madoka Kumagae, Kentaro Kohi \*Group Leader

Group Topic: 日本人の伝統的心—過去・現在・未来  
The Japanese Traditional Mind~Past・Present・Future~

### GLOBAL INSIGHT REPORTS

\*U.S. Foreign Policy and the UNSC, USUN; \*Impressions of New York City, The Big Apple; \*9/11 Ground Zero

#### 26. Steven Hill, Counselor, Josh Black, Chief, Sanctions Unit, U.S. Mission to the United Nations, U.S. Department of State

Place: U.S. Mission to the United Nations, N.Y.

Topic: U.S. Foreign Policy and the UNSC

Date: August 19, 2013

Student Reporter: Hinako Abe

国連は、世界の平和と社会の発展のために協力することを誓った独立国家が集まってできた機関である。1945年10月24日に正式に発足し、2008年末までに、国連加盟国の数は192カ国に増えた。国連には、①全世界の平和を守ること②各国間の友好関係を発展させること③貧しい人々の生活を向上させ、飢えと病気と非識字を克服し、互いの権利と自由の尊重を促進するために共同で努力すること④各国がこれらの目的を達成できるよう助けるために中心的役割を果たすことといった4つの重要な目的がある。

私たちは、国連の米国政府高官、スティーブン・ヒル法廷弁護士とジョッシュ・ブラック制裁部部長の話や、意見を交換を行った。国連では、紛争、海外援助、女性、人権、安全保障理事会などさまざまな問題に取り組んでいる。特に、安全保障理事会の中の国際平和・脅威・テロ・核兵器などに焦点をあてて討論を行った。総会が世界的に関心のある問題を何でも討議できるのに対して、安全保障理事会は、平和と安全の問題に関して主要な責任を持ち討議する。これは、15の理事国からなり、中国、フランス、ロシア、英国および米国の5カ国は、常任理事国である。安全保障理事会による最近の主な行動として、2001年9月11日の米国での同時多発テロを受け、安全保障理事会は反テロリズム委員会を設置し、各国のテロ対策能力の強化を支援している。

#### 27. New York City

Place: The Big Apple

Topic: Impressions of New York City

Date: August 18-19, 2013

Student Reporter: Madoka Kumagae

ニューヨーク市内の人口は、約800万人。そして、ニューヨークには多くの観光名所があり、毎年たくさんの外国人やアメリカ人の観光客が訪れる。ニューヨークに着いて、まず目についたのは、イエローキャブと呼ばれる黄色い車体が特徴的なタクシーだった。街を走っている車のほとんどがこのイエローキャブだったことに驚いた。そして二つ目は、どのビルも空を見上げるような姿勢にならないと見えないような高さであること。その中でも一番の高さを誇るビルはワールドトレードセンタービルである。このビルは、アメリカ同時多発テロ事件で崩壊したワールドトレードセンタービル跡地に建設中で、2014年完成予定である。このビル建設前は、ニューヨークを象徴する一つであるエンパイア・ステート・ビルディングがニューヨークで一番高いビルだった。そして、三つ目に印象的だったのが、ニューヨークの歴史を感じさせる町並みである。私が抱いていた近代的なビルが立ち並ぶ街のイメージとは違って、街を歩いてみると古い建物がたくさんあった。歴史的建造物の中の一つであるグランドセントラル駅はちょうど今年、開業100周年を迎えている。グランドセントラル駅はマンハッタンのある終着駅で、天井には星座が描かれており、私達が訪れた時は、大きな3つの窓にそれぞれ100の文字が大きく描かれていた。ニューヨークは世界のあらゆることで最先端に行く一方で、歴史的な部分もしっかり守っている街だと感じた。

#### 28. Place: Ground Zero

Topic: 9/11

Date: August 19, 2013

Student Reporter: Kentaro Kohi

2001年9月11日、アメリカ同時多発テロが起こった。概要は、航空機4機を使った自爆テロであった。この事件は、航空機が使用された史上最大規模のテロであり、全世界に衝撃を与えた事件である。事件の首謀者はテロ組織アルカイダとされており、アメリカは同時多発テロ後、報復として、アフガニスタン・イラク戦争を行った。

この同時多発テロによる犠牲者は死者をはじめ、合計3,025人とされている。

内訳としては、ハイジャックされた4機の旅客機の乗員・乗客が246人、アメリカ国防省で125人、世界貿易センタービルで2,602人であったと聞いた。

このうち世界貿易センタービルでの死者数にはニューヨーク消防署の消防士343人、ニューヨーク

# Group F

Overseas Training Report 2013



Times Square



Ditto.



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. Class with Josh Black, Chief, Sanctions Unit, U.S. Mission to the United Nations, U.S. Department of State, who spoke about U.S. Foreign Policy and the UNSC.



2013 Washington D.C./N.Y. Class with members of Sado Urassenke Tankokai, Washington, D.C. Association in the organization's Japanese garden.



It. to rt. Eri Avecilla, Professor Weston and Joyce DeShazo drank specially prepared macha at the Sado Urassenke Tankokai Washington D.C. Association's tearoom.



N.Y., N.Y.: It. to rt. Hina Kanazawa, Group B member, Chie Furukawa, Group D member, Masakazu Mieda, Class President, and Rie Ishimura, Group D member

市警察の警察官23人、ニューヨーク港湾管理委員会の37名も入っている。なお、世界貿易センタービルでは、ビルの崩壊で埋まった死骸、約1,100体は発見できなかった。被害にあった箇所であるが、まずこの事件の詳細は、8時46分、ツインタワーの北棟にアメリカン航空11便の突入を受けて、爆発、炎上した。当時のブッシュ大統領は「最初は航空事故だと思った」と言ったくらい、信じられないものだった。ツインタワーはボーイング707が突入しても崩れない設計であったが、実際は、同等サイズのボーイング767の突入によってビル上層は激しく損傷し、漏れ出したジェット燃料が縦シャウトして、下層階にまで達し、爆発的炎災が発生した。火災の熱による鉄骨の破断でタワーは強度を失い、9時59分に南棟が突入を受けた上部から砕けるように崩壊した。北棟も10時28分に南棟と同様、砕けるように崩壊した。次にアメリカ国防総省は、9時38分ボーイング757の攻撃を受け、大爆発が引き起こされてビルの一部は炎上し、10時10分に4階が崩壊、10時15分に1階までが全て崩壊した。77便の乗客・乗員全員が死亡し、189人の国防総省職員も死亡した。またユナイテッド航空、ボーイング757の標的は、アメリカ合衆国議会議事堂かホワイトハウスとされていたが、失敗に終わった。これは乗っていた乗客の抵抗により、途中墜落に終わった。

この事件のニュース・映像は世界中に広まり、衝撃を与えた。現在、旧貿易センタービルの後には、遺跡が残っており、観光スポットとなっている。

事件後にアメリカ合衆国を中心に行われたイラクへの侵攻に同調し派兵を行ったイギリスやスペインでは、この派兵に反対するイスラム過激派と見られる集団による一般市民を狙ったテロ事件が発生し、多くの人命が失われた。また、アメリカ合衆国主導で行われたイラク侵攻に同調し派兵することに対して、上記のようにこれらの国の内部で国民の意見が二分した。イラク戦争の賛否については、世界で様々な意見が飛び交った。この事件は私達の身近なところに影響を与えた。例えば、高校の修学旅行など、もともと海外に行っていた学校も、国内向けにすぐに切り替わったのは、印象に残っている。9.11は世界の様々な国に影響を与えたといえる。

## 29. CULTURAL INSIGHT REPORT

### Student Reporter: Hina Abe

アメリカの文化で印象に残っていることの一番目は、コミュニケーションである。アメリカは、誰とでもすぐに会話をする。例えば、地下鉄や飲食店などで、となりに座った人など、すぐに「今日は調子どう？」など、軽い挨拶から会話がはじまり、話が弾む。日本では、なかなか見られない光景である。そのようなアメリカ人の友好的な精神が、とても良いと思った。私も見習って、日本での生活に活かしたいと思った。二番目は、アメリカで買い物をしていると、レジで店員さんとお客さんが楽しそうに会話をする光景をよく目にした。アメリカのお店では、レジでお金を支払うとき、必ずと言っていいほど、店員さんに「お元気？」と言われる。そこからちょっとした会話になり、最後は「また、元気でね!」と言ってくれる。アメリカでは日常的なことかもしれないが、日本には無い文化なのでとても素敵だと思った。最後に、アメリカの人々が、自国を愛していて、誇りに思っているということが素敵だと感じた。街中には、アメリカの国旗をたくさん見かけたし、会話からは、自国を愛する思いが強く伝わった。日本では、日の丸の国旗がたくさん存在することもなく、そのTシャツを着て堂々と歩く人も見かけないというところから、違いを感じた。

## 30. Power Point Presentations

### Outline

- I. Introduction
- II. Japanese Traditions
- III. Preserving Japanese Identity
- IV. Past, Present and Future
- V. Conclusion

**Key Words:** Buddhist Memorial Service-法事; Children's Day-子どもの日; Coming of Age Day celebration-成人式; Dolls' Festival-雛祭り; Festival of Souls-お盆; Flying Carp/Colorful Carp Banners-鯉のぼり; Hospitality-おもてなし; Samurai Code of Chivalry-武士道; The Seven-Five-Three festival-七五三

### Synopsis:

We discussed the importance of the Japanese traditional mind from three different perspectives – the way of Samurai or Bushido; respect for our ancestors through special ceremonies and finally traditional Japanese annual events. We concluded that it is important to preserve Japanese traditions from generation to generation. These traditions are linked to our identity as Japanese and core values.

Power Point Presentations

Group F Report The Japanese Traditional Mind~Past • Present • Future~

<p><b>Japanese Traditional Mind</b> ~Past • Present • Future~</p> <p>Hinako Abe Kentaro Kohi Nodoka Kumagae</p>	<p>I. Introduction</p> <p>II. Samurai Traditions</p> <p>III. Respect for Ancestors</p> <p>IV. Annual Events</p> <p>V. Conclusion</p>	<p><b>II. Samurai Traditions</b></p> <p>SAMURAI JAPAN</p>	<p><b>Do you know BUSIDO ?</b></p> <p>Bushido reflects the typical Japanese traditional mind.</p>
<p><b>BUSIDO is Japanese Pride.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Samurai never ran away from a battle.</li> <li>2. Samurai laid down their lives ungrudgingly if need be.</li> <li>3. Bushido is highly evaluated by world.</li> </ol>	<p><b>LAST SAMURAI</b></p>	<p><b>Tea Ceremony</b></p>	<p><b>What is the tea ceremony? What do you think about these images??</b></p>
<p><b>Tea Ceremony</b></p> <p>During the 16th century</p> <p>Sennorikyū had a great impact on the Japanese "Way of Tea".</p>	<p><b>Important Point!!</b></p> <p>Omotenashi</p> <p>↓</p> <p>It is the mind which is considerate of another.</p>	<p>May 18th ~Special Class~</p>	<p><b>III. Respect for Ancestors</b></p> <p>Traditional ceremonies</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OBON</li> <li>• OHIGAN</li> <li>• HOUJI</li> </ul>
<p><b>What is Obon?</b></p> <p>Obon is the event to welcome the spirits of ancestors.</p> <p>We visit the family gravesite.</p>	<p><b>What is Obon?</b></p> <p>Dates of OBON vary depending on the region.</p> <p>One month difference</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ In urban areas such as Tokyo July 13-16 (4 days)</li> <li>◆ In the countryside, August 13-16 (4 days)</li> </ul>	<p><b>What is OHIGAN?</b></p> <p>Length of day and night are the same</p> <p>→ Vernal Equinox Day Spring Autumnal Equinox Day Fall</p>	<p><b>What is OHIGAN?</b></p> <p>This is a Buddhist ceremony to pray for our ancestors held during the Spring and Autumn Equinoxes.</p>
<p><b>What is OHIGAN?</b></p> <p>During this period, we also give thanks for being "awakened to wisdom and compassion."</p>	<p><b>What is HOUJI?</b></p> <p>We commemorate the dead and pray for their repose.</p>	<p><b>What is HOUJI?</b></p> <p>It is important to reaffirm one's existence because the other person lived.</p> <p>And, it is a way to give thanks as well as a time of self examination.</p>	<p><b>What is HOUJI?</b></p> <p>The memorial service is performed – every 7 days after death until the 49th day.</p> <p>Then memorial services, for example, are held on the 1st, 3rd, 7th and 13th anniversaries of death.</p>
<p><b>To Summarize</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Many Japanese traditions honor our ancestors.</li> <li>2. These traditions reflect the Japanese mind.</li> <li>3. It is important to preserve this tradition even now.</li> </ol>	<p><b>IV. Annual Events</b></p> <p>ひな祭り (Hinamatsuri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Doll's festival.</li> <li>• Celebration on March 3rd</li> <li>• Wishes for girls' good health and growth</li> </ul>	<p>Formal Doll Display</p> <p>Modern Doll Display</p>	<p>こどもの日 (Kodomo-no-hi)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Children's Day</li> <li>• National Holiday in Japan</li> <li>• Celebration on May 5th</li> <li>• Actually boy's day festival</li> <li>• Wishes for children's (boys') good health and growth</li> </ul>
<p><b>Koinobori</b></p> <p>Samurai Doll</p>	<p>七五三 (Shichi-go-san)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Festival for children of three, five and seven years of age</li> <li>• Celebration of children's growth</li> </ul>	<p>成人式 (Seijin Shiki)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coming-of-age-day</li> <li>• National Holiday in Japan</li> <li>• Encouragement of young adults</li> </ul>	<p><b>Conclusion</b></p> <p>Important</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♥ We have to remember Japanese traditional mind feeling even now.</li> <li>♥ We need to inherit this mind and pass it on to the next generations.</li> </ul> <p>Thank You</p>

# FUKUOKA UNIVERSITY AMERICAN LAW SEMINAR AT GW Cultural Program

## DATE

Thursday, August 15, 2013

## LOCATION

The Japan-America Society of Washington, DC  
1819 L Street NW, 1B Level

## SCHEDULE

9:30am-12:00pm: Morning Presentations, Q&A

12:00-1:30pm: Lunch

1:30-3:30pm: Afternoon Presentations, Q&A

## PRESENTATION TOPICS

- Healthy Japanese Food Lifestyles
- Japanese Hot Springs and Healthy Lifestyles
- The Japanese "Mottai nai" Spirit
- The Soft Power of Japanese Music Culture
- Preserving Japanese "Wa" in Changing Society
- The Japanese Traditional Mind: Past and Future



## FREE ADMISSION

For more information and to RSVP,  
email [intlsum@gwu.edu](mailto:intlsum@gwu.edu).

**Please confirm your attendance by  
August 9.**



THE GEORGE  
WASHINGTON  
UNIVERSITY  
WASHINGTON, DC



## CO-SPONSORS:

FUKUOKA UNIVERSITY

THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY

THE JAPAN-AMERICA SOCIETY

OF WASHINGTON, DC



## CLOSING REMARKS

On a personal note, as I formerly worked as a diplomat with the U.S. State Department in Latin American and Japan, it was wonderful to be able to take the next generation of potential legal and or international specialists to my nation's capital in my present capacity as a Professor of U.S.-Japan Relations in the Fukuoka University's law faculty. This pilot rotational program in Washington, D.C. & N.Y. also linked my past and present experiences. The participation of ex-bosses and or friends in their professional capacities related to program themes also made the development of this program even more special. I thank all of them for willingly giving of their time to support our students. During the spring semester prior to our departure, the students had many excellent learning experiences as well. Some of these included a visit to a local Buddhist temple and listening to a lecture by the head monk and experiencing a tea ceremony. They also visited the U.S. naval base in Sasebo and heard a presentation by the U.S. Base Captain about the U.S.-Japan alliance and the role of the base in the Asia Pacific region. With the wrap up of this program, we celebrated the achievements made by students over the past six months and the achievements to come.

*Stephane A. Weston*

### 終わりに

私的な事ですが、私はかつてアメリカ国務省の外交官として中南米や日本で勤務しておりましたので、法的あるいは国際的なスペシャリストとなる潜在力のある学生たちを、法学部日米関係論教授という現在の立場で母国の首都へ連れて行くことができたことは素晴らしいことでした。この、ワシントンD.C. やニューヨークでの試験的な輪番型プログラムは、私の過去と現在の経験を結びつけるものです。今回のプログラムのテーマに関連する専門的な立場に居かつての上司や友人たちもまた、この研修をさらに専門性の高いものに発展させてくれました。私は、学生たちを支援するため、惜しみなく時間を割いてくれたこれらの方々に感謝の思いでいっぱいです。出発を控えた学生たちは、前期、多くの特別な体験もしました。その中には、福岡市にある寺院を訪れ、ご住職の講話を聴き茶道を体験したことや、佐世保市の米国海軍基地を訪問し、日米同盟やアジア太平洋における米軍基地の役割について講義を受けたことなどがあります。このプログラムの終了にあたり、6か月をかけて成し遂げた学生たちの成果と、彼らに訪れる業績を称えます。



Mexican President Miguel de la Madrid's official visit to the White House a long time ago. At that time, Professor Weston was an International Relations Officer, Office of Mexican Affairs, U.S. State Department. Can you find her in the audience?

American Law Seminar in Washington, D.C./N.Y.  
Overseas Training Report 2013

発行 平成25 (2013)年 12月 9日  
発行者 福岡大学法学部  
編集 砂田 太士、ステファニー A. ウェストン



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. Class in the main reception area of the U.S. State Department

### Presenters/Lecturers

#### WASHINGTON, D.C.

##### **Greg Aurit**

Coordinator for Japan and Korea  
Office for Public Diplomacy  
Bureau of East Asian and Pacific Affairs  
U.S. Department of State

**Nicole Anand**  
Projects Manager  
Global Integrity

**Aryn A. Bussey**  
Policy Advisor  
U.S. Representative Maxine  
Waters' Office

**Michael Chadwick**  
Media Relations Officer  
Foreign Press Center  
U.S. Department of State

**Jean Duggan**  
Media Relations Officer  
Foreign Press Center  
U.S. Department of State

**Judith Ferguson**  
Site Instructor  
The Language Center  
The George Washington  
University

**Natalia Jacobsen**  
Head Site Instructor  
The Language Center  
The George Washington  
University

**Scott Hanton**  
Political Affairs  
Office of Japanese Affairs  
U.S. Dept. of State

**Steven Hill**  
Counselor  
United States Mission to the  
United Nations

**Robert K Harris**  
Assistant Legal Adviser  
East Asia and Pacific Affairs  
U.S. Department of State

**Marc Hitzig**  
Executive Director  
Japan-America Society of  
Washington D.C.

**Shehernaz D. Joshi**  
Director  
International Students  
Graduate Program Office  
Law School

**Katherine Kosin**  
Educator  
Newseum

**Greg Lebel,**  
Assistant Professor of Political  
Management/ Director of the  
Semester in Washington Program,  
The George Washington  
University

**Kaoru Miyazawa**  
Political Correspondent  
Washington Bureau

**Richard Morford**  
Retired State Department  
U.S. Diplomat

**Mike Mochizuki,** Associate Professor  
of Political Science and International  
Affairs/ Associate Dean for Academic  
Programs/ Elliott School of International  
Affairs, The George Washington University

**John Morgan**  
Political Affairs  
Office of Japanese Affairs  
U.S. Dept. of State

**Masato Otaka**  
Minister for Public Affairs  
Embassy of Japan

**Pamela R.D. Pontius**  
Economic Officer  
Office of Japanese Affairs  
U.S. Department of State

**Scheherazade S. Rehman**  
Professor of International Business/  
Finance and International Affairs  
Elliott School of International Affairs  
The George Washington University

**Sheldon L. Snook**  
Administrative Assistant to the  
Chief Judge  
United States Courthouse  
Federal District Court

**Yasunobu Saiba**  
Bureau Chief  
The Tokyo Shimbun  
The Chunichi Shimbun

**Nobutaka Sawada**  
Correspondent  
Washington Bureau  
The Hokkaido Shimbun

**Ola Williams**  
Legislative Correspondent  
U.S. Representative Maxine  
Waters' Office

**Takeshi Yamasaki**  
Washington Bureau Chief  
The Nishi Nippon Shimbun



Far lt. William Fulton, the free lance guide hired by Goodspeed & Bach Inc., to help guide the 2013 American Law Seminar in Washington. D.C./N.Y. class around N.Y.

**New York**

**Josh Black**  
Chief, Sanctions Unit  
U.S. Mission to the United Nations  
U.S. Department of State

**Cary Church**  
Volunteer Guide

**William Fulton**  
Free Lance Guide

**Steven Hill**  
Counselor  
United States Mission to the  
United Nations  
U.S. Department of State

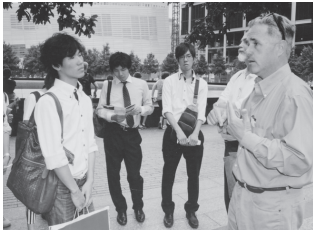


Cary Church, Volunteer Guide for our program in N.Y., standing in front of a 3.11 Exhibition at the U.N.



Some 2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members in D.C.

**Matt Moran**  
Owner  
Goodspeed & Bach, Inc.



Matt Moran, far. rt., Owner, Goodspeed & Bach Inc., with 2013 Class members –Tesshu Furuya, Group D Leader, Yuki Iwasaki, Group A member and Noriyuki Sato, Group C member at Ground Zero.



lt. to rt. Yuiko Hara, Group A Leader; Mizuki Nonaka, Group E member; Hinako Abe, Group F Leader; Madoka Kumagai, Group F member and Naho Hasegawa, Group E member at the Lincoln Memorial



2013 American Law Seminar in Washington D.C./N.Y. members at the Fukuoka International Airport at the end of the program.



# American Law Seminar-Spring Semester Activities Fukuoka University, Law Faculty, Fukuoka Japan



1 Gidou Ishihara, Temple Master, Saihouji Temple gave a special presentation on Buddhism in Fukuoka, Japan to the 2013 American Law Seminar students.



2 Tea Ceremony Instructor Yasuko Esaki teaches Rie Ishimura, Group D Member, in the way of the Omote Senke tea ceremony. The 2013 Class participates in the tea ceremony at the Saihouji Temple, Fukuoka, Japan 11



3 It to rt. Tea ceremony instructors- Yayoi Kimura, Yasuko Esaki, Youko Matsuoka, Emiko Akagi all helped to teach the students about the Omote Senke way of carrying out the tea ceremony.



4 Some of the 2013 American Law Seminar members at a special lecture on defense issues at the American Center in Fukuoka during the spring semester at Fukuoka University. It to rt. Fumie Yasuda, Group A member, Yuki Shimada, Group B Leader, Miri Kokuba, Group E Leader, Yurika Nozaki, Group C member, Teshu Furiya, Group D Leader and Kentaro Kohi, Group F member



5 Ditto. It to rt. Naho Hasegawa, Group E member, Fumie Yasuda, Group A member, Hina Kanazawa, Group B member, Chie Furukawa, Group D member and Madoka Kumagae, Group F member enjoyed a picnic at Aburayama, Fukuoka.



6 2013 American Law Seminar members enjoy a picnic at Aburayama, Fukuoka.



7 Judge Shackley Raffeto, Retired Hawaii District Court and Maui Drug Court, spoke to 2013 American Law Seminar members as well as FU Law Faculty Professor Atsushi Busshimata seminar students about the U.S. Jury Trial during the spring semester at Fukuoka University.



8 Masakazu Mieda, Class President, thanked Judge Raffeto after his presentation.



9 The 2013 American Law Seminar members visited the U.S. Naval Base in Sasebo and also listened to a presentation by Captain Rock about the base's role in Japan and the Asia Pacific region.



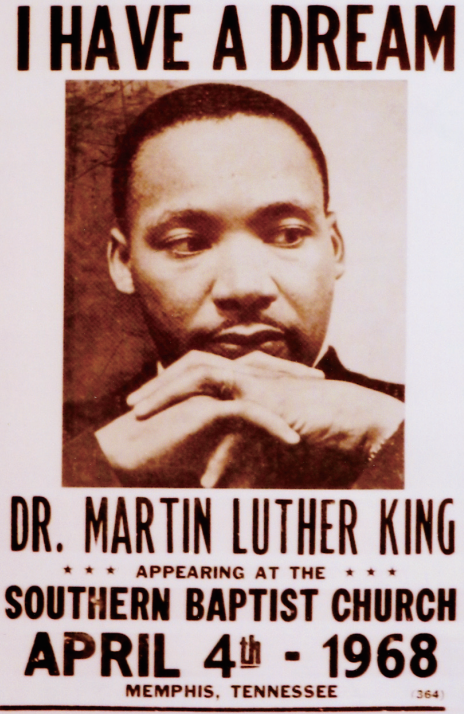
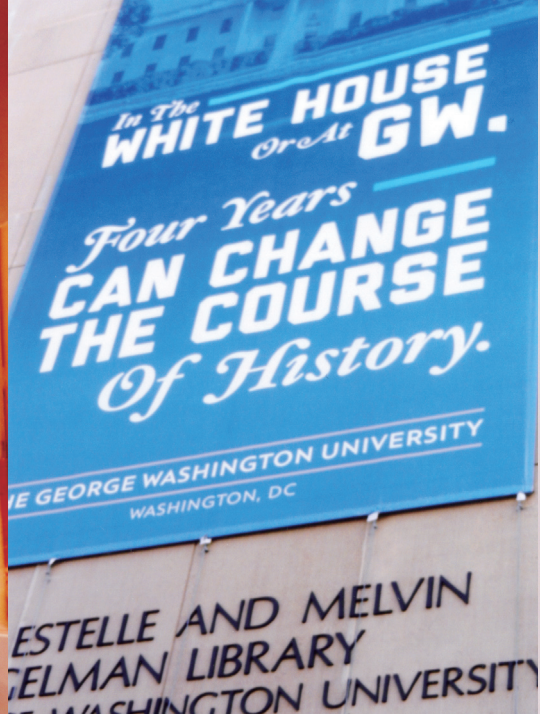
10 Captain Rock spoke to the 2013 American Law Seminar members.



11 Ditto.



12 The 2013 American Law Seminar members received a guided tour of a U.S. Minesweeper, docked at the U.S. Naval Base in Sasebo.



*Creative Experiential &  
Multidisciplinary  
Learning  
in  
Washington, D.C. & N.Y.  
August 4-21, 2013*



<http://www.law.fukuoka-u.ac.jp/>